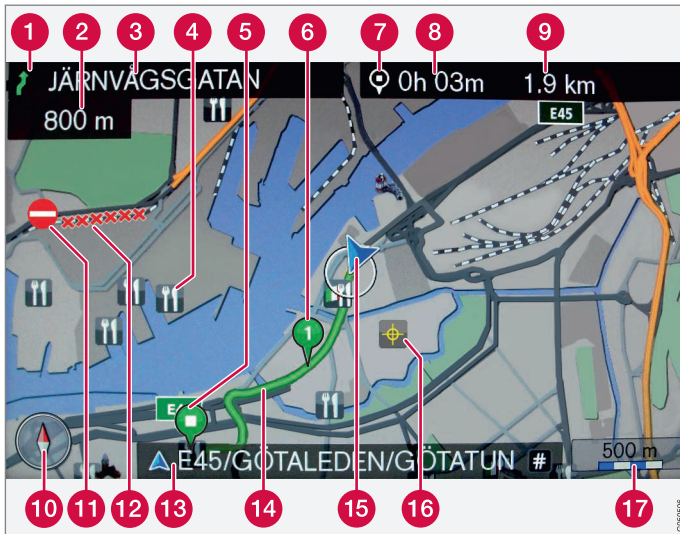









WEB EDITION  
SENSUS NAVIGATION



### Texto e símbolos no ecrã

- 1 Acontecimento junto ao próximo ponto de orientação
- 2 Distância ao próximo ponto de orientação
- 3 No da próxima estrada/rua
- 4 Instalação (Restaurante)
- 5 Destino final do itinerário planeado
- 6 Destino intermédio do itinerário planeado
- 7 Símbolo de destino/destino final
- 8 Hora de chegada estimada no destino final
- 9 Percurso restante estimado para o destino
- 10 Bússola
- 11 Informação de trânsito
- 12 Trajecto abrangido por informação de trânsito
- 13 Nome da estrada/rua actual - na posição actual do automóvel (15)
- 14 Itinerário planeado
- 15 Posição actual do automóvel
- 16 Local memorizado
- 17 Escala do mapa

Tipo de estrada	Cor
Auto-estrada	 Laranja
Estrada nacional	 Cinzento-escuro
Estrada nacional de menor dimensão	 Cinzento
Estrada normal	 Cinzento-claro
Estrada local	 Branco



## SENSUS NAVIGATION



O sistema de navegação da Volvo é um sistema de orientação e de informação de trânsito desenvolvido pela Volvo. O Sensus Navigation orienta-o até um destino e fornece-lhe informações ao longo do percurso. Informa sobre situações que possam dificultar a sua condução, como por exemplo: acidentes e trabalhos na estrada, e indica itinerários alternativos.

O sistema permite traçar um itinerário, procurar locais ao longo do percurso, memorizar determinadas localidades, etc. O Sensus Navigation indica a posição exacta do veículo, e mesmo que

se verificarem enganos, leva-o sempre ao seu destino.

Facilmente irá perceber que a sua utilização é bastante intuitiva. Aprenda experimentando! De modo a familiarizar-se com o sistema recomendamos também a leitura da informação contida neste manual.

O sistema de navegação Volvo contribui também para um ambiente melhor, facilitando a condução e proporcionando percursos mais curtos.





## 01 Introdução rápida

Activar o sistema.....	9
Comandos de accionamento - guia rápido.....	9
Orientação para um destino.....	10

# 01



## 02 Aprenda a utilizar Sensus Navigation

Antes de começar.....	13
O manual de instruções.....	13

# 02



## 03 Comandos de manobra

Comandos de accionamento - panorâmica geral.....	16
Comandos de accionamento - generalidades.....	19
Comandos de accionamento - consola central.....	19
Comandos de accionamento - volante.....	20
Comandos de accionamento - comando à distância.....	20

# 03



## 04 Comando de voz

Generalidades sobre o comando de voz..	22
Utilizar o comando de voz.....	23
Funções de ajuda e configurações para comando de voz.....	23
Seleccção de idioma para o comando de voz.....	26

# 04



## 05 O selector de escrita

Escrever e escolher alternativas.....	28
---------------------------------------	----

# 05



## 06 Mapas, bússola e orientação por voz

Imagem do mapa - alguns exemplos.....	31
Bússola.....	33
Guia por voz.....	33

# 06



## 07 Menus

Generalidades sobre menus.....	35
Atalhos.....	35
Menu principal.....	36
Menu percorrer.....	37
A árvore de menus.....	38

# 07



## 08 Definir destino

Generalidades sobre a indicação de destino.....	43
Procura através de Casa.....	43
Procura através de Endereço.....	44
Procura através de POI.....	46
Procura através de Local memorizado.....	47
Procura através de Destino anterior.....	48
Procura através de Internet.....	49
Procura através de Código Postal.....	49
Procura através da Latitude/Longitude....	50
Procura através de Local no mapa.....	51
Procura através de Guia de viagem.....	52

# 08



## 09 Itinerário

Itinerário - generalidades.....	54
Destino intermédio no itinerário.....	55

# 09



## 10 Percurso

Percurso - evitar.....	58
Itinerários e resumo do itinerário alternativos.....	59
Informação detalhada do itinerário.....	60
Mapa com a viagem restante.....	60
Gravar um percurso.....	61

10



## 11 Definições

Alternativas de itinerário.....	63
Alternativa de itinerário - evitar área.....	65
Alternativas de itinerário - adaptar itinerário.....	67
Opções do mapa.....	68
Alternativas de orientação.....	71
Informação do sistema.....	75
Botão FAV.....	76
Importar/exportar locais memorizados.....	76

11



## 12 Informação de trânsito

Info de trânsito.....	79
Informação de trânsito - sem destino indicado.....	79
Informação de trânsito - com destino indicado.....	80
Extensão do problema de trânsito.....	82

12



## 13 Símbolos no mapa

Pontos de interesse - POI..... 85

# 13



## 14 Perguntas e respostas

Perguntas frequentes..... 88

# 14



## 15 Informação de mapa e sistema

Mapas - conteúdo.....	91
Actualização de mapas.....	91
Acordo de licença.....	92
Direitos de autor.....	92

# 15





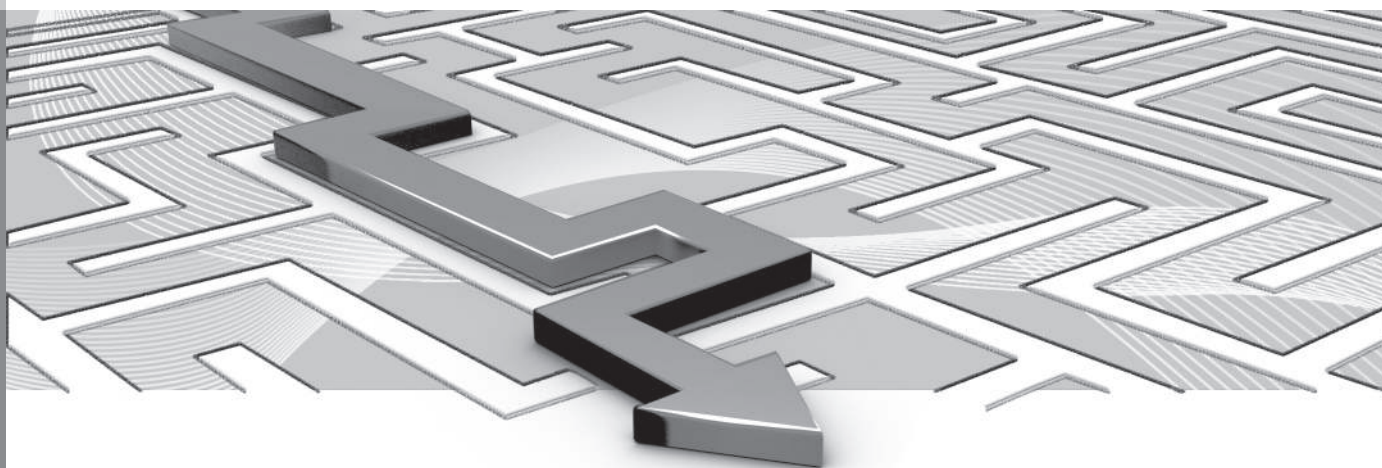
## 16 Índice alfabético

Índice alfabético..... 96

16

01

INTRODUÇÃO RÁPIDA





## Activar o sistema

Em primeiro lugar é necessário activar o sistema eléctrico do automóvel:

### Ligado

1. Pressione o comando à distância no fecho da ignição.
2. Se o sistema de navegação não iniciar no espaço de alguns segundos - pressione o botão **NAV** da consola central.

O sistema pode necessitar de alguns segundos para determinar a posição e a movimentação do automóvel - de seguida é exibido o mapa da área geográfica presente onde o automóvel é simbolizado por um triângulo.

### AVISO

Lembre-se:

- Oriente toda a atenção na estrada e coloque toda a concentração na condução.
- Siga as leis da estrada aplicáveis e conduza com bom discernimento.
- As condições da estrada devido a, por exemplo, condições climatéricas ou altura do ano, podem tornar algumas recomendações menos fiáveis.

### Desligado

O sistema de navegação não pode ser desligado, este fica a funcionar em fundo - o sis-

tema desliga-se quando o comando à distância é retirado do fecho de ignição.

### NOTA

O acesso ao sistema de navegação é sempre possível, mesmo que o motor esteja desligado. Se a tensão da pilha for insuficiente, o sistema é desligado.

### Informação relacionada

- Orientação para um destino (pág. 10)
- Comandos de accionamento - guia rápido (pág. 9)
- Antes de começar (pág. 13)

## Comandos de accionamento - guia rápido

O navegador GPS da Volvo pode ser comandado de diferentes maneiras:

- Com a unidade de botões (pág. 20) do lado direito do volante.
- Com os comandos da consola central (pág. 19).
- Com um comando à distância (pág. 20).
- Com comando de voz (pág. 22).

Para descrição de função, ver (pág. 19).

### Comando principal

Em ambos os seguintes exemplos, para indicar uma orientação para um Endereço ou um POI é utilizada a unidade de botões do volante.





# 01 Introdução rápida

01



- Avance/seleccione nos menus com o **Selector rotativo** (1).
- Active a opção efectuada com uma breve **pressão** no **selector rotativo** (abreviada no próximo exemplo com "+ **OK**").
- Recue nos menus e/ou cancele com **EXIT** (2).

## Comandos da consola central

Ao utilizar a **unidade de botões da consola central** em vez do teclado do volante aplica-se o seguinte:

Teclado no volante	Consola central
Rode o <b>Selector rotativo</b>	Rode <b>TUNE</b>
Pressione o <b>Selector rotativo</b>	Carregue em <b>OK</b>
Carregue em <b>EXIT</b>	Carregue em <b>EXIT</b>

## Informação relacionada

- Activar o sistema (pág. 9)
- Orientação para um destino (pág. 10)

## Orientação para um destino

*Ajuste a orientação para o endereço desejado ou ponto de interesse.*

O sistema de navegação determina o percurso, o tempo de viagem e a distância ao destino seleccionado. O sistema fornece orientação e instruções sobre cruzamentos, etc.

Se o percurso planeado for abandonado ao longo da viagem, o sistema calcula automaticamente um novo percurso.

## Procurar endereço

Passo	Ecrã/menu	Execução
1	Se o ecrã não exibir um mapa proceda do seguinte modo:	Pressione o botão <b>NAV</b> da consola central.
2	Mapa	Pressione <b>NAV</b> para aceder ao menu "Atalhos".
3	Menu <b>Atalhos</b> , ver (pág. 35).	Marque <b>Definir morada + OK</b> .
4	<b>Morada</b>	Marque <b>Cidade: + OK</b> .

Passo	Ecrã/menu	Execução
5	Selector de escrita - ver (pág. 28).	Rode o <b>selector rotativo</b> para seleccionar o carácter e insira-o com <b>OK</b> - aparece no ecrã uma lista com alternativas.
6	Selector de escrita	Selecione a localidade desejada da lista + <b>OK</b> .
7	O ecrã apresenta a mesma vista que (4) com <b>Cidade:</b> preenchido.	Marque <b>Marcar dest. individual + OK</b> .
8	Mapa	A orientação é iniciada - siga as indicações.

Para informação detalhada sobre a procura de destino com endereço, ver (pág. 44).

## Procurar POI

POI também é designado por "ponto de interesse" e "instalação".



Passo	Ecrã/menu	Execução
1	Se o ecrã não exibir um mapa proceda do seguinte modo:	Pressione o botão <b>NAV</b> da consola central.
2	Mapa	Pressione <b>NAV</b> para aceder ao menu " <b>Atalhos</b> ".
3	Menu <b>Atalhos</b> , ver (pág. 35).	Marque <b>Definir ponto de interesse + OK</b> .
4	<b>Ponto de interesse (POI)</b>	Marque por ex: <b>Próximo do carro + OK</b> .
5	Menu <b>Próximo do carro</b> e <b>Lista de resultados</b> .	Marque por ex: <b>Nearest tourist attraction + OK</b> .
6	<b>Lista de resultados</b>	Assinale a alternativa desejada na lista + <b>OK</b> .

Passo	Ecrã/menu	Execução
7	Menu pop-up	Marque <b>Marcar dest. individual + OK</b> .
8	Mapa	A orientação é iniciada - siga as indicações.

Para informação detalhada sobre a procura de destino com POI, ver (pág. 46) e (pág. 85).

#### Informação relacionada

- Activar o sistema (pág. 9)
- Comandos de accionamento - guia rápido (pág. 9)

# 02



## APRENDA A UTILIZAR SENSUS NAVIGATION





## Antes de começar

Informação importante a ler antes de utilizar o sistema de navegação.

## Generalidades

O Sensus Navigation Volvo utiliza o sistema de referência WGS84, que proporciona a posição com longitude e latitude.

O sistema de navegação pode ser usado sem que se defina um destino.

## Lembre-se

O sistema de navegação fornece informação de estradas que encaminha até um destino definido. No entanto nem toda a orientação recomendada é sempre fiável, uma vez que podem surgir situações que se encontram para além das capacidades do sistema de navegação, como por ex.: alterações súbitas das condições meteorológicas.

## AVISO

Lembre-se:

- Oriente toda a atenção na estrada e coloque toda a concentração na condução.
- Siga as leis da estrada aplicáveis e conduza com bom discernimento.
- As condições da estrada devido a, por exemplo, condições climatéricas ou altura do ano, podem tornar algumas recomendações menos fiáveis.

## Definições

O sistema é fornecido com as configurações de base, mas arranca sempre com as últimas configurações utilizadas.

## Informação relacionada

- O manual de instruções (pág. 13)
- Activar o sistema (pág. 9)

## O manual de instruções

*Uma boa forma de conhecer o Sensus Navigation é lendo o manual de instruções, preferencialmente antes da primeira utilização do sistema. Assim poderá familiarizar-se com as funções, obter conselhos sobre o melhor modo de utilização do sistema em diferentes situações e como tirar o melhor partido de todas as suas potencialidades.*

## Nível de título 1

### Nível de título 2

O conteúdo deste título faz parte do Nível de título 1.

## Generalidades sobre o manual de instruções

Existe um guia rápido para quem pretenda começar logo a utilizar o sistema, ver (pág. 9).

Para uma descrição mais exaustiva da utilização, possibilidades e opções de definições sobre o destino, recomenda-se a leitura do manual e a sua utilização prática.

## Opções de menu/Caminhos

Todas as opções que podem ser efectuadas no ecrã são assinaladas neste manual com texto um pouco maior na cor cinza, por exemplo **Introduzir destino**.

Os caminhos na árvore de menus são indicados como no exemplo:

Introduzir destino → Morada → Cidade:



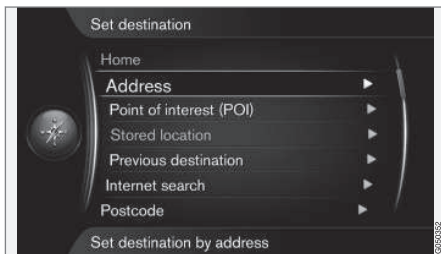
## 02 Aprenda a utilizar Sensus Navigation



### Texto em inglês

As imagens do manual de instruções são comuns para todos os mercados e idiomas, por esta razão os textos existentes nas imagens estão em inglês.

Para facilitar ao utilizador a compreensão das imagens, as suas opções de menu e caminhos associados ao texto do manual, são apresentadas as palavras da imagem em inglês, dentro de parêntesis, após o texto/frase no idioma do manual.



Introduzir destino → Morada

(Set destination > Address)<sup>1</sup>

### Textos especiais



Os textos aviso informam sobre risco de danos pessoais.



Os textos importante informam sobre risco de danos materiais.



Os textos OBS fornecem conselhos ou sugestões que facilitam a utilização de, por exemplo, detalhes ou funções.

### Notas de rodapé

O manual de instruções inclui informações sob forma de notas de rodapé, no fundo da página ou em ligação directa com uma tabela. Essas informações são aditamentos ao texto a que se referem por intermédio do seu número/letra.

### Opção

Todos os tipos de opções/acessórios estão assinalados com um asterisco (\*).

No manual encontram-se descritos os equipamentos de série assim como os opcionais (equipamentos montados de fábrica) e alguns

acessórios (equipamentos adicionais montados posteriormente).

Os equipamentos descritos no manual do proprietário não se encontram instalados em todos os automóveis - estes encontram-se equipados de modo a corresponder às necessidades dos vários mercados e às leis e regulamentos nacionais ou locais.

Perante dúvidas sobre quais os equipamentos de série e opcionais/acessórios - contacte um Volvo Dealer.

### Alterações no manual de instruções

As especificações, dados de construção e ilustrações deste manual não têm carácter vinculativo.

Reservamo-nos o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

© Volvo Car Corporation

### Informação relacionada

- Antes de começar (pág. 13)
- Activar o sistema (pág. 9)
- Comandos de accionamento - panorâmica geral (pág. 16)

<sup>1</sup> Não existe nos manuais em inglês e em chinês - indicado aqui como exemplo.



# 03

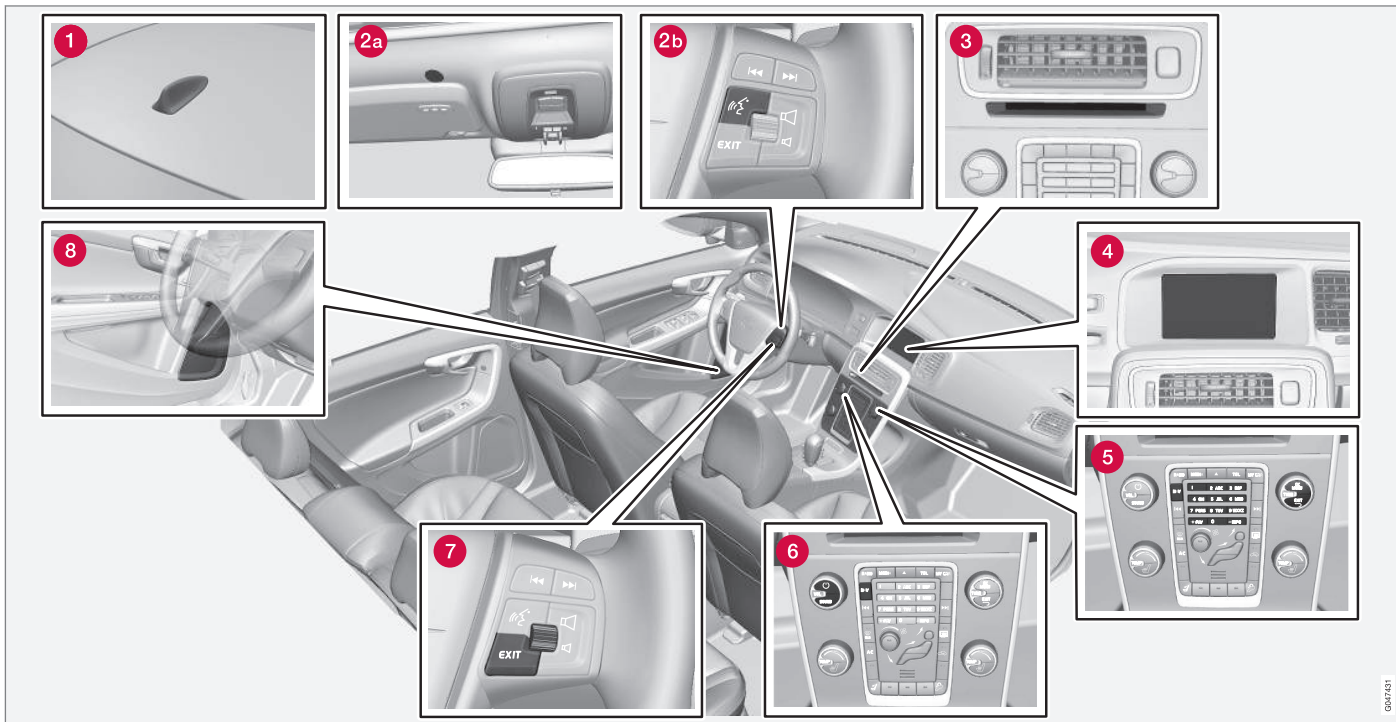
## COMANDOS DE MANOBRA





## 03 Comandos de manobra

### Comandos de accionamento - panorâmica geral



NOTA! A imagem é esquemática - detalhes podem variar com o modelo do automóvel e o mercado.

0007431



### 1 Antena do GPS

A antena encontra-se integrada na antena do tejadilho.

### 2 Comando de voz

Após uma série de passos no Sistema de navegação pode-se utilizar também o comando de voz. O microfone [2a] encontra-se no tejadilho e o botão de activação [2b] encontra-se na unidade de botões do lado direito do volante. Para mais informações, ver (pág. 22).

### 3 Unidade central

A unidade central está montada atrás da consola centra e tem, entre outras, as funções seguintes:

- Determinação da posição do automóvel (pág. 31)
- Determinação do itinerário até ao destino indicado (pág. 43)
- Processamento de informação de trânsito (pág. 79)
- Guia por voz (pág. 33)

O receptor para GPS e informação de trânsito (TMC<sup>1</sup>) está integrado na unidade principal.

### Posicionamento

A posição e o sentido de deslocação momentâneos do automóvel são determina-

dos com a ajuda de sinais do sistema de posicionamento por satélite GPS, do indicador de velocidade do automóvel e do giroscópio.

A vantagem deste conceito reside no facto de o Sistema de navegação calcular o percurso mesmo que perca temporariamente o sinal GPS, por ex. quando o carro está num túnel.

### Info de trânsito

TMC<sup>1</sup> é um sistema normalizado de códigos para a informação de trânsito. O receptor sintoniza a frequência certa automaticamente. A recepção é feita através da antena de FM.

### NOTA

O TMC não se encontra disponível em todas as regiões/países. A área de cobertura do sistema está em evolução constante, sendo necessário por vezes proceder a actualização.

### 4 Écran

O ecrã mostra mapas e informa em detalhe sobre itinerários, distâncias, menus etc.

### Cuidados com o ecrã

Limpe o ecrã com um pano macio e sem pelo. Humedeça ligeiramente o pano com um agente de limpeza de vidro suave.

### ! IMPORTANTE

Não coloque qualquer objecto em frente ao ecrã do navegador GPS - a superfície pode ficar riscada. Os telemóveis podem interferir com o funcionamento do ecrã.

### 5 Teclado, consola central

Em alternativa ao teclado do volante, também se pode utilizar o teclado numérico da consola central juntamente com os botões **OK/MENU**, **TUNE** e **EXIT** para avançar pelas diferentes alternativas de menu, confirmar opções ou recuar nos menus. Para mais informações, ver (pág. 19).

### 6 Comando do volume e receptor IR (IV)

Utilize o comando do volume da instalação áudio durante uma mensagem de voz para alterar o volume, ver (pág. 33). O volume também pode ser alterado no sistema de menus.

Aponte o comando à distância para a consola central quando o utilizar - o seu receptor IV encontra-se aí.

### 7 teclado, volante

Existe um teclado no lado direito do volante. Utilize-o para percorrer as diferentes alternativas de menu, confirmar opções ou retroce-

<sup>1</sup> Traffic Message Channel



## 03 Comandos de manobra



der nos menus. Para mais informações, ver (pág. 20).

### **8 Altifalantes**

O som do Sistema de navegação é transmitido pelos altifalantes dianteiros.

#### **Informação relacionada**

- Comandos de accionamento - generalidades (pág. 19)



## Comandos de accionamento - generalidades

Informação geral sobre os comandos de accionamento do sistema de navegação.

O sistema de navegação é accionado com os comandos da consola central (pág. 19), unidade de botões do volante (pág. 20) ou com um comando à distância\* (pág. 20). Os teclados das três diferentes unidades de comando possuem as mesmas funções mas diferem no aspecto e utilização. A apresentação pode variar com os mercados.

### Comando de voz

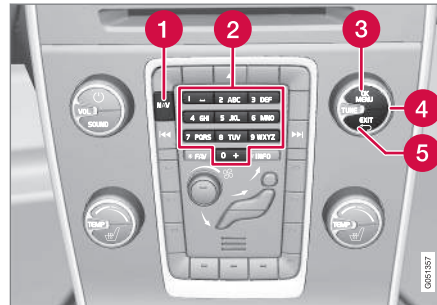
O sistema também pode ser orientado por voz utilizando um comando especial, ver (pág. 22).

### Informação relacionada

- Comandos de accionamento - panorâmica geral (pág. 16)
- Comandos de accionamento - consola central (pág. 19)
- Comandos de accionamento - volante (pág. 20)
- Comandos de accionamento - comando à distância (pág. 20)
- Generalidades sobre o comando de voz (pág. 22)

## Comandos de accionamento - consola central

O sistema de navegação pode ser accionado com a unidade de botões numérica da consola central.



*NOTA! A imagem é esquemática - detalhes podem variar com o modelo do automóvel e o mercado.*

- 1 **NAV** activa o navegador GPS no écran. Com o GPS activado abre/fecha um menu rápido, (pág. 35).
- 2 **Os botões numéricos** permitem introduzir informação para procurar endereços e nomes e permitem ainda percorrer o mapa, ver (pág. 28) e Menu percorrer (pág. 37).
- 3 Uma pressão em **OK/MENU** confirma ou activa uma opção. É descrito neste manual como "botão **OK**" ou "+ **OK**".

- 4 Rodando **TUNE** avança-se pelas diferentes alternativas de menu ou amplia-se a imagem do mapa. É descrito neste manual como "selector **TUNE**".
- 5 Uma pressão em **EXIT** recua na estrutura de menu ou cancela a opção.

## Comandos de accionamento - volante

O sistema de navegação pode ser accionado com a unidade de botões e selector rotativo no volante.

O teclado do volante encontra-se disponível em várias versões que variam com o mercado e as opções de equipamento áudio.



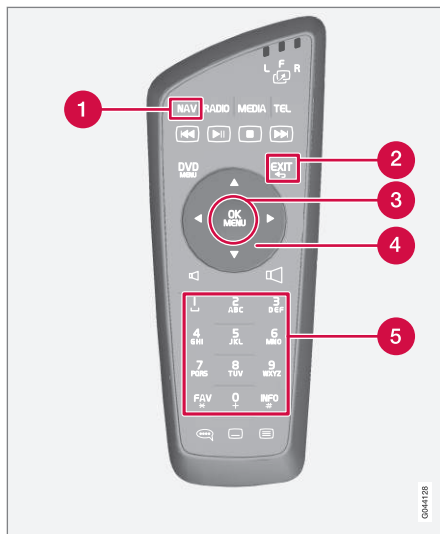
Teclado do lado direito do volante.

- 1 **Rode** o selector rotativo para avançar pelas diferentes alternativas de menu ou ampliar a imagem do mapa.
- 1 **Pressione** o selector rotativo para confirmar/activar uma opção.
- 2 **EXIT** retrocede na estrutura do menu ou cancela a opção.

## Comandos de accionamento - comando à distância

O comando à distância pode ser utilizado para accionar uma série de diferentes funções do automóvel - aqui são descritas apenas as funções relacionadas com o sistema de navegação.

- Quando utilizar o comando à distância aponte para a consola central.



Unidade de botões do comando à distância.

- 1 **NAV** activa o navegador GPS no écran. Com o GPS activado abre/fecha um

menu rápido. Para mais informações, ver (pág. 35).

- 2 **EXIT** retrocede na estrutura do menu ou cancela a opção.
- 3 **OK/MENU** confirma ou activa uma opção. É descrito neste manual como "botão **OK**" ou "+ **OK**".
- 4 **Os botões de seta** deslocam o marcador do menu.
- 5 **Os botões numéricos** permitem introduzir informação para procurar endereços e nomes e permitem ainda percorrer o mapa.

### **NOTA**

Se o comando à distância não funcionar tente substituir as baterias AA/LR6 por umas novas.

### **AVISO**

Guarde o comando à distância e objectos semelhantes num compartimento de arrumos - perante uma travagem brusca ou uma ultrapassagem estes objectos podem causar danos materiais ou pessoais.

# 04

## COMANDO DE VOZ





## 04 Comando de voz

### Generalidades sobre o comando de voz

O comando de voz permite que algumas funções no sistema de navegação possam ser activadas por palavras faladas.

O comando de voz (pág. 23) proporciona conforto e auxilia o condutor a evitar distrações - podendo assim concentrar-se na condução e manter toda a atenção na estrada e no trânsito.

#### AVISO

O condutor assume sempre a responsabilidade pela condução segura do automóvel e pelo cumprimento das regras de trânsito vigentes.

O comando de voz utiliza o mesmo microfone que o sistema mãos-livres - o condutor recebe respostas do Comando de voz através dos altifalantes do automóvel.

O microfone encontra-se no tejadilho, em frente ao condutor para a melhor percepção da voz do condutor - no entanto pode ser perturbado ou aceitar vozes altas de passageiros.

### Utilização



Teclado no volante.

- 1 Botão para comando de voz

#### Activar o sistema

- Uma breve pressão no botão do volante (1) activa o Sistema de comando de voz - o comando ou sinal sonoro pode dar-se um após o comando de voz.

Ao utilizar Sistema de comando de voz lembre-se do seguinte:

- Durante o comando: - Fale após o sinal com voz e cadência normais
- As portas, vidros e tecto de abrir do automóvel devem estar fechados
- Evite ruídos de fundo no habitáculo.

#### NOTA

Perante dúvidas sobre o comando a utilizar, o condutor pode dizer "Ajuda" - o sistema responde com alguns comandos que podem ser utilizados na situação em causa.

O comando de voz pode ser cancelado:

- pressionando em **EXIT**
- pressionando o botão do volante para Comando de voz durante alguns segundos.

#### Informação relacionada

- Utilizar o comando de voz (pág. 23)
- Funções de ajuda e configurações para comando de voz (pág. 23)
- Selecção de idioma para o comando de voz (pág. 26)





## Utilizar o comando de voz

Inserir informação no sistema de navegação com o comando de voz é muito simples, dado que o ecrã apresenta uma lista dos comandos mais utilizados para cada situação.

### Arranque

Eis como se inicia um comando de voz:

1. Pressione brevemente no botão do volante do Comando de voz - o ecrã lista então exemplos de comandos possíveis.

### Os comandos de diferentes modos

O comando "**Navegação > Definir morada**" pode ser pronunciado como por exemplo:

- Diga "**Navegação**", aguarde a resposta do sistema na forma de uma alternativa adequada no ecrã - continue seleccionando e dizendo, por exemplo, "**Definir morada**".

ou

- Diga todo o comando de seguida: - "**Navegação Definir morada**".

### Algumas dicas simples

- Para indicar um comando: - Faça uma breve pressão no botão de voz do volante e fale a seguir ao sinal com uma voz natural.
- Para responder: - Fale após o sinal que termina a pergunta.
- O Sistema de comando de voz pede a mesma resposta algumas vezes. Se o

condutor não responder a sessão é terminada.

- O diálogo com o sistema pode ser acelerado: - Interrompa a conversação com o sistema com uma breve pressão no botão de voz do volante, aguarde um sinal e comece a falar de seguida.
- O condutor pode receber ajuda durante um diálogo dizendo "**Help**" após o sinal.

### NOTA

No sistema de menu **MY CAR** existe uma lista completa dos comandos rápidos - **MY CAR → Configurações → Configurações comando de voz → Lista de comandos.**

### Volume

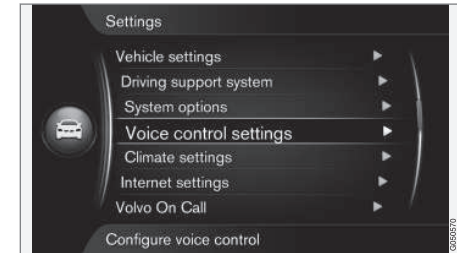
O volume do som do Sistema de comando de voz pode ser ajustado com o volante **VOL** da consola central enquanto o sistema fala.

### Informação relacionada

- Funções de ajuda e configurações para comando de voz (pág. 23)
- Selecção de idioma para o comando de voz (pág. 26)

## Funções de ajuda e configurações para comando de voz

Treine a utilização da função Comando de voz utilizando o programa de treino. Ajuste o perfil de voz para o condutor criando um perfil do utilizador.



**MY CAR → Configurações → Configurações comando de voz**

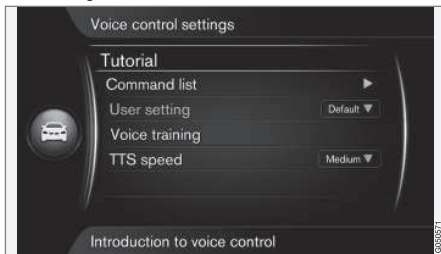
(MY CAR > Settings > Voice Control Settings)



# 04 Comando de voz



## Introdução ao comando de voz

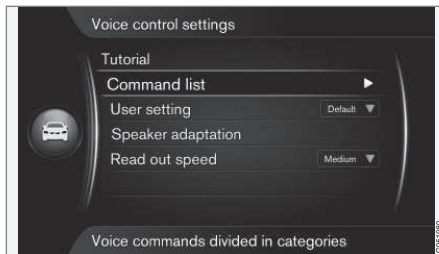


MY CAR → Configurações →  
Configurações comando de voz →  
Introdução ao comando de voz

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Tutorial)

O marcador em **Introdução ao comando de voz** (Tutorial) + **OK** fornece informações sobre o funcionamento do Sistema de comando de voz e é um bom modo de se familiarizar com as funções e as operações dos comandos.

## Lista de comandos



MY CAR → Configurações →  
Configurações comando de voz → Lista  
de comandos

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Command list)

O marcador em **Lista de comandos** (Command list) + **OK** exhibe todos os comandos de voz suportados pelo sistema.

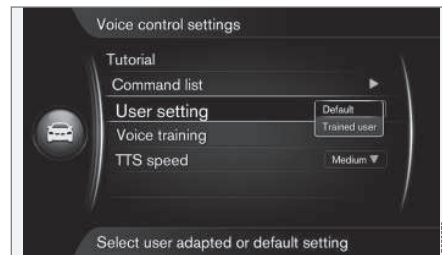
### Perfil do utilizador

Quando maior for o conhecimento do condutor sobre o Sistema de comando de voz mais fácil será a utilização das funções. Por isso recomenda-se que realize o programa de treino do sistema.



### NOTA

O programa de treino apenas está acessível quando o automóvel está parado com o travão de estacionamento aplicado.



MY CAR → Configurações →  
Configurações comando de voz →  
Configurações do utiliz.

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > User setting)

O marcador em **Configurações do utiliz.** (User setting) + **OK** inicia um programa em que o Sistema de comando de voz procede à aprendizagem do perfil de voz e de idioma do condutor.

O condutor deve repetir, após cada sinal sonoro, as palavras e frases lidas pelo programa de voz e seguir a instruções do ecrã. A duração da execução de perfil é de cerca de 5 minutos.



Após a execução de perfil pode ser feito um ajuste com a alternativa desejada assinalada + **OK**.

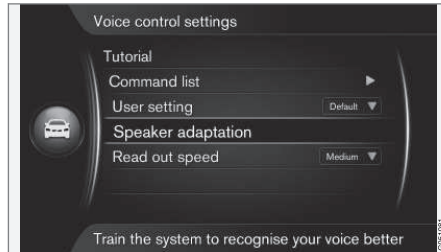
- **Padrão (Default)** - Configuração standard em que não é realizada nenhuma execução do perfil de voz e de idioma.
- **Utilizador treinado (Trained user)** - O Sistema de comando de voz está adaptado a um condutor específico num idioma específico.

### **i** NOTA

A alternativa do menu **Padrão** pode ser alterada para **Utilizador treinado** após ser realizada uma lição de **Configurações do utiliz..**

Ver também informação no título "Alterar idioma" no capítulo Selecção de idioma para o comando de voz (pág. 26).

### Treino de voz

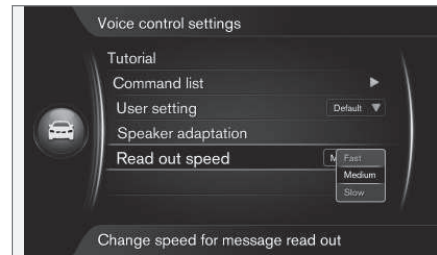


### MY CAR → Configurações → Configurações comando de voz → Adaptação a altifalante

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Voice training)

O marcador em **Adaptação a altifalante (Voice training)** + **OK** inicia um programa em que o Sistema de comando de voz aprende o perfil de voz e de idioma do condutor de modo mais apurado em relação ao que foi memorizado na execução de perfil de voz e de idioma - ver descrição no capítulo anterior "Perfil do utilizador".

### Velocidade para voz sintética



### MY CAR → Configurações → Configurações comando de voz → Velocidade voz sintética

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > TTS speed)

O marcador em **Velocidade voz sintética (TTS speed)** + **OK** permite alterar a velocidade a que o Sistema de comando de voz fala:

- **Rápido (Fast)**
- **Médio (Medium)**
- **Lento (Slow)**

### Informação relacionada

- Generalidades sobre o comando de voz (pág. 22)
- Selecção de idioma para o comando de voz (pág. 26)
- Utilizar o comando de voz (pág. 23)



## Seleção de idioma para o comando de voz

O sistema de comando de voz (pág. 22) está em contínuo desenvolvimento e na edição deste manual de instruções a função estava disponível para este mapa principal nos seguintes idiomas:

- Inglês (UK)
- Francês (FRA)
- Holandês
- Italiano
- Russo
- Espanhol (EU)
- Sueco
- Alemão



### NOTA

O sistema de comando de voz, combinado com a navegação GPS, só funciona nos idiomas aqui listados.

## Alterar idioma

MY CAR → Configurações → Idioma



Os idiomas incluídos no Sistema de comando de voz possuem este ícone na lista de idiomas.

Para alterar o idioma - aceda a **MY CAR** → **Configurações** → **Idioma** e assinale o idioma desejado + **OK** + **NAV**.

## Perfil do utilizador sujeito ao idioma

O Sistema de comando de voz entende apenas os idiomas definidos em **MY CAR**.

Digamos que o perfil de voz e de idioma **Utilizador treinado** está memorizado por um condutor **que fala sueco** com o sistema definido para **Sueco**. Se o condutor altera o idioma do automóvel (em **MY CAR**) para **Inglês**, a função de comando de voz não funciona.

Isto porque o perfil de voz e de idioma do condutor está "**Utilizador treinado**" - que apenas compreende os comandos em **Sueco** - e já não se encontra disponível porque o Sistema de comando de voz agora apenas compreende e pergunta em **Inglês**. O sistema activa a alternativa **Padrão**.

Para que o Sistema de comando de voz compreenda a pronúncia do condutor em **Inglês** é necessário repetir o procedimento descrito no título "Perfil do utilizador<sup>1</sup> - mas desta vez com o sistema definido em **Inglês**.



### NOTA

Para os mercados que não se encontram na lista de idiomas existe sempre a possibilidade de escolher um idioma da lista e de navegar com comando de voz nesse idioma.

Note que se o idioma for alterado para, por exemplo, Inglês em **MY CAR**, não é alterado para Inglês apenas o Comando de voz - a Orientação por Voz e os Textos de Menu e de Ajuda também mudam para o mesmo idioma.

## Informação relacionada

- Generalidades sobre o comando de voz (pág. 22)
- Utilizar o comando de voz (pág. 23)

<sup>1</sup> Ver (pág. 23).

# 05

## O SELETOR DE ESCRITA



## Escrever e escolher alternativas

Utilize o selector de escrita do sistema de navegação ou a unidade de botões da consola central para escrever e seleccionar alternativas. Indique, por exemplo, informação sobre um endereço ou uma instalação.



Vista do écran com campo de texto para texto livre.

Este sistema de navegação utiliza um "selector de escrita" para introduzir informação específica, por exemplo: tipo de POI, localidade/cidade, zona/país ou endereço.

## Activar uma opção

Após ter assinalado a função/linha de menu desejada com o **selector rotativo** ou o **selector TUNE** - pressione o **selector rotativo/OK** para ver o próximo nível de funções/alternativas.

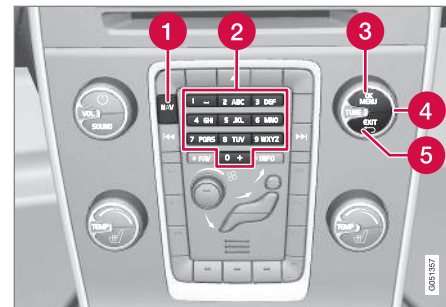
## Escrever com o selector de escrita



Selector de escrita.

1. Marque um campo de texto.
2. Pressione **OK** para aceder ao selector de escrita.
3. Selecciono o carácter com o selector **selector rotativo**/selector **TUNE** e insira pressionando o **selector rotativo/OK**.

## Escrever com o teclado numérico



[2]. Teclado numérico<sup>1</sup>.

Um outro modo de inserir/escrever caracteres é utilizando os botões da consola central **0-9**, **\*** e **#**.

**9 WXYZ**

Ao pressionar, por exemplo, **9** aparece uma coluna com todos os símbolos<sup>2</sup> do botão, por ex: **w**, **x**, **y**, **z** e **9**. Pressionando rapidamente no botão pode-se fazer deslocar/"saltar" o marcador por esses caracteres.

- Pare o marcador no carácter desejado para seleccionar - o carácter aparece na linha de escrita.
- Apague/cancele com **EXIT**.

<sup>1</sup> NOTA! A imagem é esquemática - detalhes podem variar com o modelo do automóvel e o mercado.

<sup>2</sup> Os caracteres de cada botão podem variar com o mercado.



## Outras possibilidades

### **i** NOTA

Os caracteres com tonalidade abatida não podem ser seleccionados juntamente com os introduzidos.

No menu do selector de escrita existe uma alternativa que permite a introdução de mais caracteres e algarismos, entre outros:

- **123/ABC + OK** - o selector de escrita alterna entre algarismos e letras.
- **MAIS (More) + OK** - aparecem os caracteres alternativos no selector.
- **=> + OK** - o marcador desloca-se para a lista no lado direito do ecrã, onde se podem fazer seleções com **OK**.
- **Código postal (Postcode) + OK** - o marcador desloca-se para a lista no lado direito do ecrã, onde se podem fazer seleções com **OK**, ver (pág. 49).

## Lista com alternativa



*Lista correspondente ao carácter inscrito.*

Na procura são listadas as alternativas possíveis com a informação introduzida.

O algarismo "149" no canto superior direito do ecrã indica que a lista contém 149 st alternativas possíveis correspondentes à letra que deu entrada "LON".

### Nenhuma lista

Uma lista vazia e o sinal "\*\*\*\*" no canto superior direito do ecrã indica que as possibilidades disponíveis com o sinal introduzido são mais de 1000 - para um número inferior aparece automaticamente a alternativa.

Para diminuir o número de alternativas na lista:

- Insira mais caracteres na linha de texto.

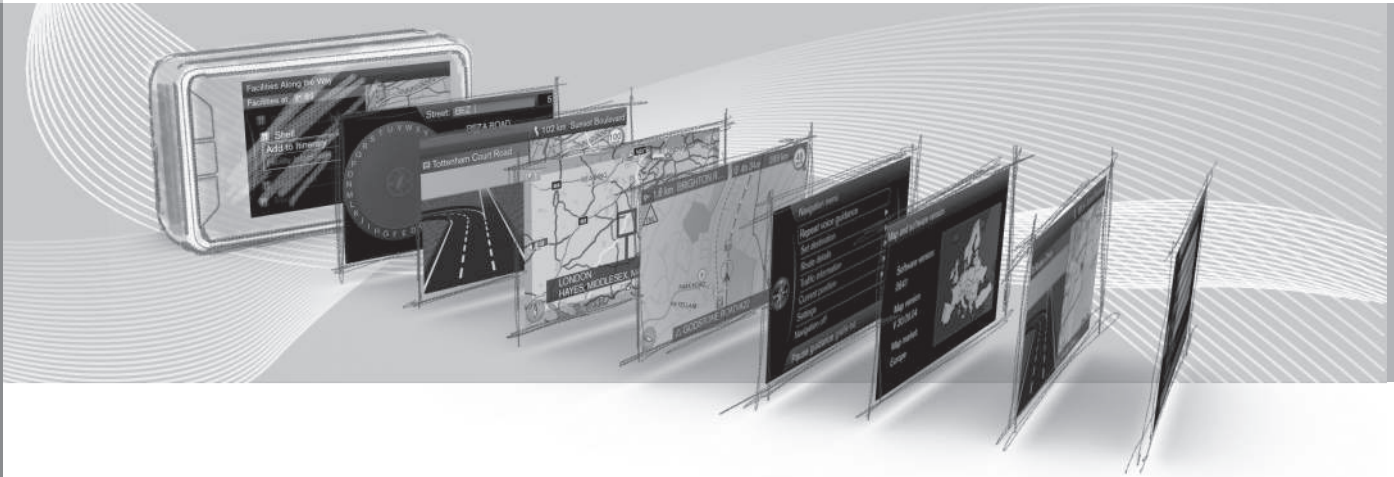
### Informação relacionada

- Comandos de accionamento - generalidades (pág. 19)

# 06



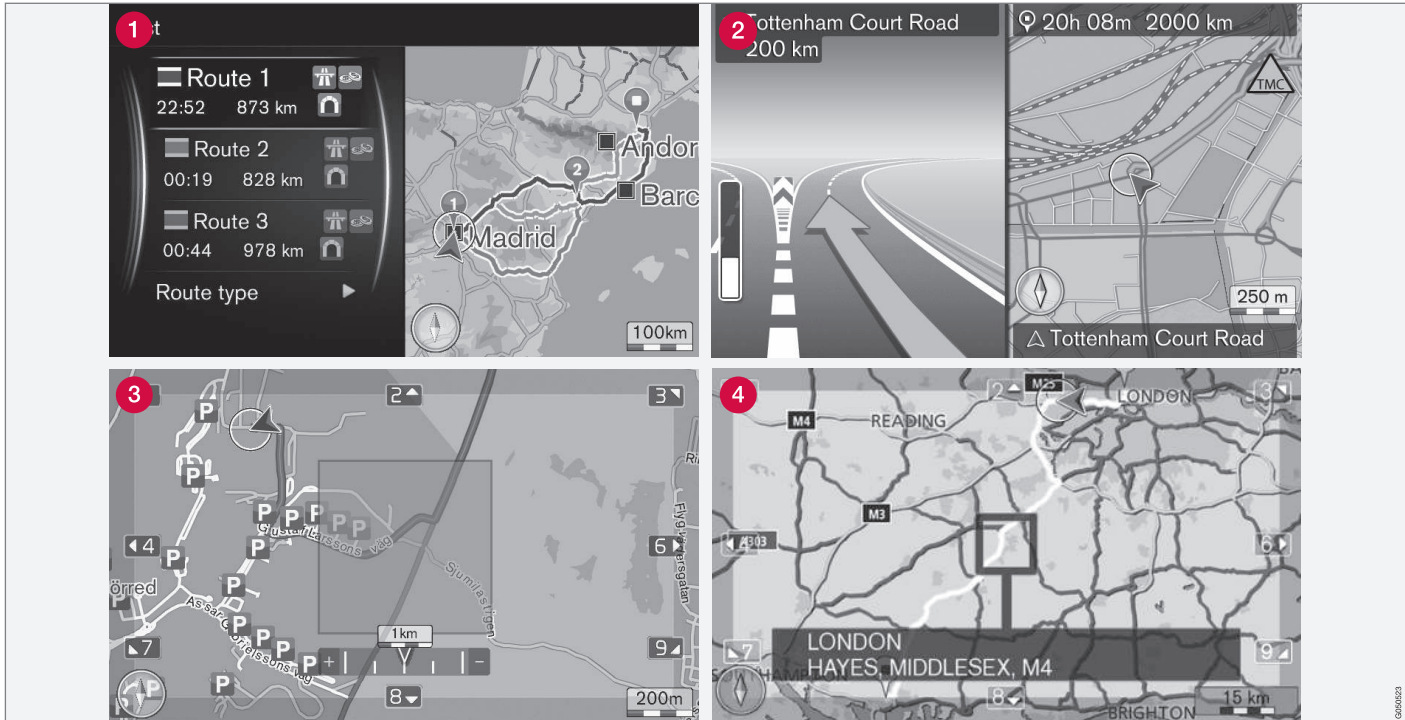
## MAPAS, BÚSSOLA E ORIENTAÇÃO POR VOZ







## Imagem do mapa - alguns exemplos



NOTA! As imagens são esquemáticas - detalhes podem variar com a versão do software e o mercado.

Aqui são apresentados vários exemplos de imagens do mapa para a posição actual. Itinerário, mapa de cruzamento e modo percor-

rer são algumas das vistas que o ecrã pode apresentar.

O aspecto do ecrã, por ex.: a escala, os POI escolhidos, etc., é determinado pela posição geográfica e pelas definições feitas.



## 06 Mapas, bússola e orientação por voz



O interior da contracapa da frente contém uma explicação do texto, placas e símbolos que podem ocorrer no écran.

- 1 Ao estabelecer um Itinerário podem ser determinadas três alternativas para o percurso, ver (pág. 63).
- 2 Mapa de cruzamento detalhado - o lado esquerdo do ecrã exibe uma ampliação detalhada do próximo cruzamento. A situação é sempre complementada com uma mensagem de voz, ver (pág. 33).
- 3 Evitar uma área específica, ver (pág. 65).
- 4 Modo percorrer, ver (pág. 37).

### Informação relacionada

- Bússola (pág. 33)
- Guia por voz (pág. 33)



## Bússola

Na imagem do mapa do ecrã existe uma bússola que indica a orientação da frente do automóvel.



A ponta vermelha da agulha da bússola aponta para o norte e a ponta branca aponta para o sul. Em alternativa à bússola gráfica também se pode seleccionar a direcção da bússola em

forma de texto, ver (pág. 68).

## Guia por voz

Após se ter introduzido um destino (pág. 43) e quando o automóvel se aproxima de um cruzamento ou saída de estrada, é emitida uma mensagem de voz com a distância e o tipo de manobra. Em simultâneo é apresentado um mapa do cruzamento (pág. 31) detalhado. O guia por voz é repetido quando se estiver mais perto do cruzamento.

O volume pode ser ajustado com o botão de volume do equipamento áudio (durante a mensagem por voz).

Para repetir a mensagem:

- Pressione 2 vezes no botão **OK**.

Para mais informações, ver título "Guia por voz" (pág. 71).

### NOTA

O guia por voz não é efectuado perante uma chamada em curso com um telemóvel conectado por Bluetooth.

Para utilizar a Orientação por voz num outro idioma:

- Ver **Comando de voz** (pág. 26).

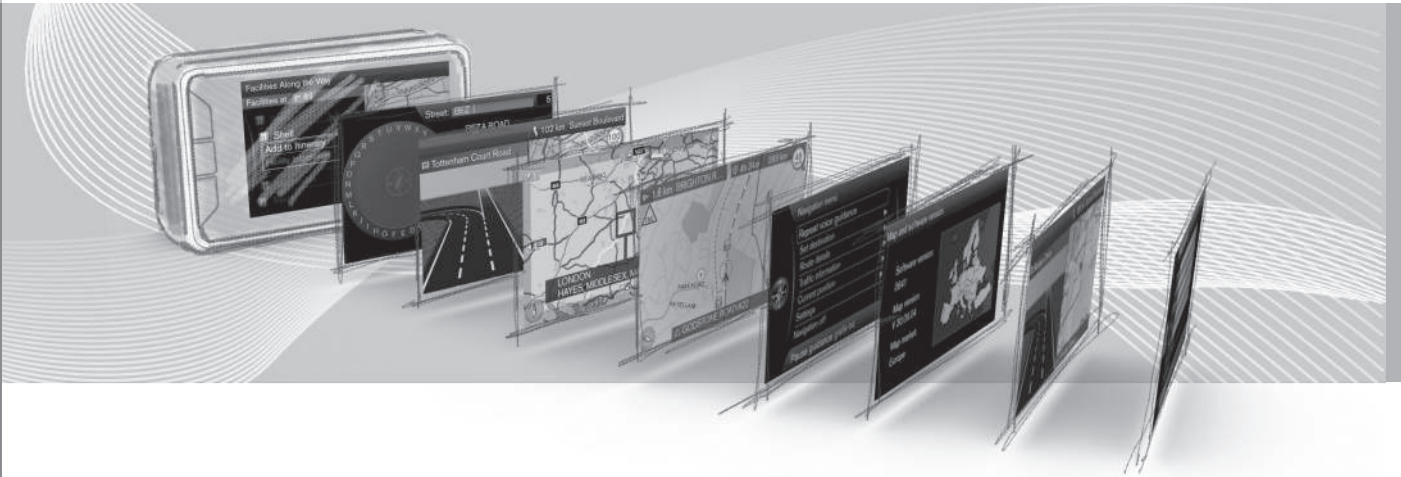
### Informação relacionada

- Alternativas de orientação (pág. 71)

# 07



## MENUS





## Generalidades sobre menus

Os menus do sistema de navegação são constituídos por Atalhos, Menu Principal e Menu Percorrer. Em cada menu são apresentadas as respectivas alternativas.

### NOTA

As linhas de menu/alternativas a cinzento no menu não se encontram disponíveis no momento.

## Informação adicional



NOTA! A imagem é esquemática - detalhes podem variar com o modelo do automóvel e o mercado.

Por vezes, existe mais informação disponível do que aquela que cabe numa linha do menu - nestes casos a linha texto termina com o sinal "#".

Para ver o resto da informação:

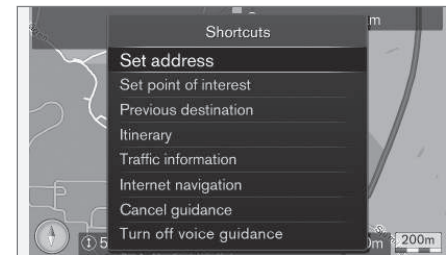
- Pressione o botão **INFO**.

## Informação relacionada

- Atalhos (pág. 35)
- Menu principal (pág. 36)
- Menu percorrer (pág. 37)
- A árvore de menus (pág. 38)

## Atalhos

O sistema de navegação possui um menu com atalhos para as funções utilizadas mais frequentemente.



## Para os Atalhos a partir do modo de mapa

- Pressione o botão **NAV**.

## Para os Atalhos a partir de outro menu

- Pressione o botão **NAV** 2 vezes.

Os atalhos são os seguintes:

- **Definir morada** (Set address) - ver (pág. 44).
- **Definir ponto de interesse** (Set Point Of Interest) - ver (pág. 46).
- **Destino anterior** (Previous destinations) - ver (pág. 48).
- **Itinerário** (Itinerary) - ver (pág. 54).
- **Informação de trânsito** (Traffic information) - ver (pág. 80).



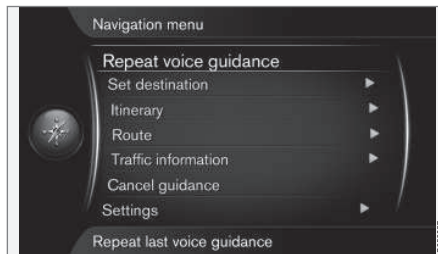
- **Procurar Internet** (Internet navigation) - ver (pág. 49).
- **Interromper instr. naveg.** (Cancel guidance) - interrompe/pausa o itinerário presente. A linha de menu muda para a alternativa **Voltar à orientação**.
- **Desligar orientação por voz/Ligar orientação por voz** (Turn off voice guidance) - desliga/reactiva o guia por voz. Com a função desligada é fornecido guia por voz em cada pressão na alternativa mais elevada do Menu principal **Repetir a instrução falada**, ver (pág. 36).

### Informação relacionada

- Generalidades sobre menus (pág. 35)
- Menu principal (pág. 36)
- Menu percorrer (pág. 37)

### Menu principal

*O menu principal encontra-se na extremidade superior da árvore de menus do sistema de navegação.*



### Para o Menu principal a partir do modo de mapa

- Pressione o botão **OK**.

### Para o Menu principal a partir de outro menu

- Pressione em **NAV** e de seguida em **OK**.

### Repetir guia por voz

- Marcador em **Repetir a instrução falada** (Repeat voice guidance) - a última instrução lida é repetida a cada pressão no botão **OK**, ver (pág. 33).

Ou com o mapa no ecrã:

- Pressione 2 vezes no botão **OK**.

A função Guia por voz pode ser desligada, ver (pág. 35).

### Regressar ao mapa

Existe um modo simples e rápido de regressar ao mapa, independentemente do local em que o utilizador se encontre no sistema de menus (pág. 35):

- Carregue em **NAV**.

### Informação relacionada

- Atalhos (pág. 35)



## Menu percorrer

No Modo percorrer pode-se deslocar uma cruz de mira pelo mapa utilizando os botões numéricos da consola central (pág. 19).

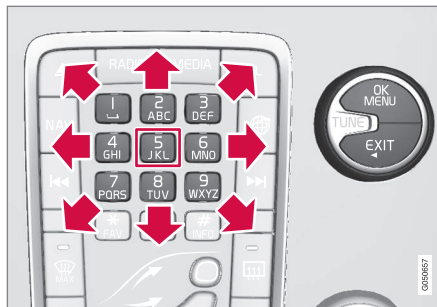


Modo percorrer com cruz de mira<sup>1</sup>

### Activar o Modo percorrer no modo de mapa normal

- Pressione um dos botões numéricos 0-9.

## Percorrer



- Pressione um dos botões numéricos 1-2-3-4-6-7-8-9 - nas margens surge uma seta com o algarismo que deve ser utilizado para deslocar o mapa no sentido desejado.

### Ampliar

- Rode o selector TUNE.

### Botão numérico "5"

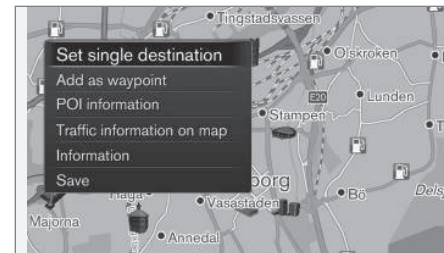
**5 JKL** Ao pressionar o algarismo 5 no Modo percorrer o mapa centra-se na posição do automóvel.

Se estiver activado um Itinerário com Destino intermédio, o mapa centra-se em cada Destino intermédio a cada pressão.

### Sair do Modo percorrer

- Pressione EXIT ou NAV.

## Cruz de mira



Pressionando uma vez em OK aparece um menu para o local do mapa que a centro da cruz de mira assinala:

- **Marcar dest. individual** (Set single destination) - Elimina eventuais destinos anteriores no itinerário e inicia a orientação no mapa.
- **Adicionar pto. de passag.** (Add as waypoint) - Adiciona local marcado ao itinerário.
- **Informação POI** (POI information) - apresenta no ecrã o nome e o endereço do POI mais próximo da cruz de mira. Para mais informações sobre POI, ver (pág. 46).
- **Info de trânsito no mapa** (Traffic information on map) - Possibilita a visualização de mensagens de trânsito<sup>2</sup> à volta do local assinalado.

<sup>1</sup> Seleccione se pretende a cruz de mira/posição do marcador apresentada com nome ou com coordenadas GPS, (pág. 68).

<sup>2</sup> O serviço não se encontra disponível em todas as regiões/mercados.



- **Informação** (Information) - Exibe informação existente sobre o local marcado.
- **Memorizar** (Save) - Possibilita o armazenamento na memória do local marcado.

### Informação relacionada

- Generalidades sobre menus (pág. 35)
- Atalhos (pág. 35)
- Menu principal (pág. 36)

## A árvore de menus

Os menus são construídos do seguinte modo:

<b>Nível de menus 1</b>	
<b>Nível de menus 2</b>	—
Nível de menus 3	

### Menus/funções e página

São apresentados três dos níveis da árvore de menus. Os menus no nível 3 podem ter mais sub-menus - estes estão detalhadamente descritos no respectivo capítulo.

<b>Repetir a instrução falada</b>	(pág. 33)
<b>Introduzir destino</b>	(pág. 43)
<b>Casa</b>	(pág. 43)

### Morada

(pág. 44)

País:  
 Cidade:  
 Rua:  
 Número:  
 Cruzamen:  
 Marcar dest. individual  
 Adicionar ponto de passagem  
 Informação  
 Memorizar

### Ponto de interesse (POI)

(pág. 46)

Por nome  
 Por categoria  
 Próximo do carro  
 Ao longo do trajecto  
 Próximo do destino  
 Próximo de um ponto no mapa





<b>Posição memorizada</b>	(pág. 47)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Marcar dest. individual</li> <li>Editar</li> <li>Apagar</li> <li>Apagar todos</li> </ul>	
<b>Destino anterior</b>	(pág. 48)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Marcar dest. individual</li> <li>Adicionar ponto de passagem</li> <li>Informação</li> <li>Memorizar</li> <li>Apagar</li> <li>Apagar todos</li> </ul>	
<b>Procurar Internet</b>	(pág. 49)

<b>Código postal</b>	(pág. 49)
<ul style="list-style-type: none"> <li>País:</li> <li>Código postal</li> <li>Rua:</li> <li>Número:</li> <li>Cruzamen:</li> <li>Marcar dest. individual</li> <li>Adicionar ponto de passagem</li> <li>Informação</li> <li>Memorizar</li> </ul>	
<b>Latitude e longitude</b>	(pág. 50)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Formato:</li> <li>Marcar dest. individual</li> <li>Adicionar ponto de passagem</li> <li>Informação</li> <li>Memorizar</li> </ul>	

<b>Ponto no mapa</b>	(pág. 51)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Marcar dest. individual</li> <li>Adicionar ponto de passagem</li> <li>Memorizar</li> </ul>	
<b>Travel guide</b>	(pág. 52)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Iniciar instr. naveg.</li> <li>Detalhes</li> <li>Fotografias</li> <li>Reproduzir áudio</li> <li>Pausar áudio</li> </ul>	
<b>Itinerário</b>	
<b>Itinerário</b>	(pág. 54)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Iniciar instr. naveg.</li> <li>Adicionar outro ponto de passag.</li> <li>Limpar itinerário</li> </ul>	
<b>Trajecto</b>	



<b>Evitar</b>	(pág. 58)
Reencaminhar	
Mais comprido	
Mais curto	
Apagar	
<b>Trajectos alternati- vos para destino</b>	(pág. 59)
<b>Vista geral do trajecto</b>	(pág. 59)
<b>Informação do tra- jecto detalhada</b>	(pág. 60)
Seguinte	
Anterior	
Ampliar	
Reduzir	
<b>Mapa do trajecto restante</b>	(pág. 60)
<b>Gravar trajecto</b>	(pág. 61)
ou	
<b>Parar gravação</b>	
<b>Informação de trânsito</b>	(pág. 79)

<b>Interromper instr. naveg.</b>	(pág. 36)
ou	
<b>Voltar à orientação</b>	
<b>Configurações</b>	
<b>Opções do trajecto</b>	(pág. 63)
Tipo de trajecto	(pág. 67)
Novo trajecto pedido	(pág. 65)
Propostas de trajecto	(pág. 67)
Utilizar via partilha carro	
Utilizar via expresso	
Evitar área	
Evitar auto-estradas	
Evitar estradas com portagem	
Evitar túneis	
Evitar ferries	
Evitar automóvel em comboio	
Evitar vinheta obrigatória	

<b>Opções do mapa</b>	(pág. 68)
Mostrar mapa em ecrã inteiro	
Map type	
Informação de auto-estrada	
Informação de posição	
Bússola	
Símbolos POI	
Cores do mapa	
Posição memori- zada no mapa	



<b>Opções de orientação</b>	(pág. 71)
Formato hora de chegada	
Nomes de ruas nas instr. fal.	
Navegação turn-by-turn	
Leitura automática do trânsito	
Diminuição do áudio	
Instruções faladas	
Utilizar orientação por voz simples	
Aviso de câmara de velocidade	
Aviso de localização guardada	
Notificação de POI de Viagem	
Notificação de Excursão guiada	
<b>Informação sobre o sistema</b>	(pág. 75)

<b>Opções tecla FAV</b>	(pág. 76)
<b>Import./export. posi. memorizadas</b>	(pág. 76)

### Informação relacionada

- Generalidades sobre menus (pág. 35)

# 08



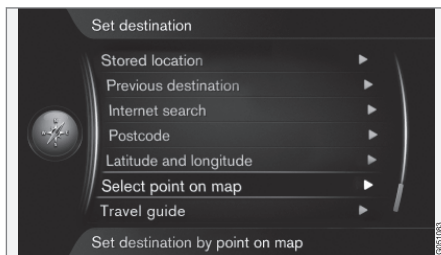
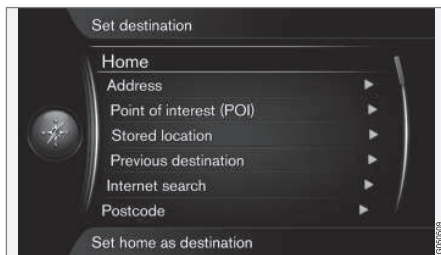
DEFINIR DESTINO





## Generalidades sobre a indicação de destino

O destino pode ser indicado de formas diferentes:

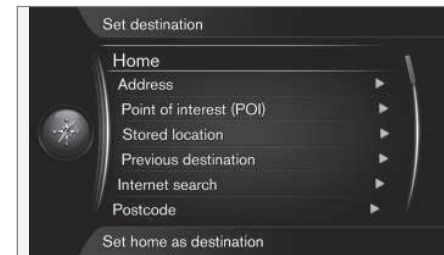


- **Posição memorizada** (Stored location), (pág. 47).
- **Destino anterior** (Previous destination), (pág. 48).
- **Procurar Internet** (Internet search), (pág. 49).
- **Código postal** (Postcode), (pág. 49).
- **Latitude e longitude** (Latitude and Longitude), (pág. 50).
- **Ponto no mapa** (Point on map), (pág. 51).
- **Travel guide** (Travel guide), (pág. 52).

Ver também selector de escrita (pág. 28) para mais informações sobre a introdução/escrita de caracteres nos diferentes campos de texto do sistema.

## Procura através de Casa

Indique o destino procurando por "Home" para criar a viagem de regresso para casa ou para o local de trabalho.



### Introduzir destino → Casa

(Set destination > Home)

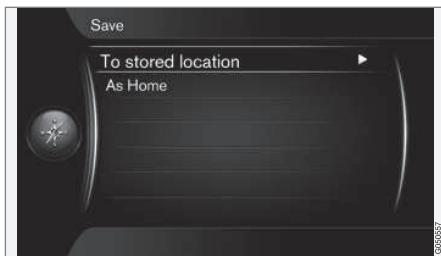
O sistema de navegação pode memorizar (pág. 47) qualquer posição na opção de menu "**Casa**" - a função facilita a viagem de regresso a casa ou ao local de trabalho após uma saída ou tarefa.

Estão disponíveis as seguintes formas de indicar um destino:

- **Casa** (Home), (pág. 43).
- **Morada** (Address), (pág. 44).
- **Ponto de interesse (POI)** (Point of interest – POI), (pág. 46).



# 08 Definir destino



Sempre que se pode memorizar uma posição é exibida a possibilidade de a memorizar como "**Casa**".

- Assinale **Gravar posição como home** (Save as Home) + **OK**.

Para activar um Itinerário com destino "**Casa**":

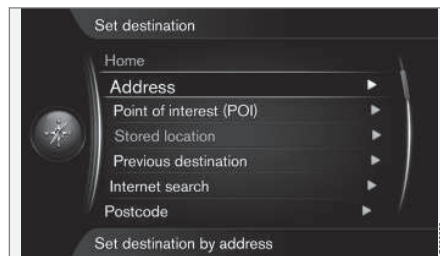
- Assinale **Introduzir destino → Casa** + **OK** - é iniciada a orientação.

## Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)

## Procura através de Endereço

Indique o destino procurando através de um endereço.



**Introduzir destino → Morada**

(Set destination > Address)

Basta indicar uma localidade/cidade para obter um itinerário com orientação - esta encaminha para o centro da localidade/cidade.

### **NOTA**

A definição de cidade ou região pode variar de país para país ou mesmo dentro do mesmo país. Por vezes designa um município - outras vezes uma zona da cidade.

## País, localidade/cidade e rua



Pode-se procurar um destino com endereço<sup>1</sup> do seguinte modo:

1. Com a imagem anterior no ecrã, pressione em **OK** para activar o campo de escrita assinalado - aparece o selector de escrita (pág. 28).
2. Insira o nome da localidade/cidade em **Cidade**: (City) utilizando o selector de escrita ou a unidade de botões numérica da consola central, ver (pág. 19).
3. De seguida seleccione **Rua**: (Street) com **TUNE + OK** e repita o procedimento.

Podem-se utilizar os seguintes critérios de procura:

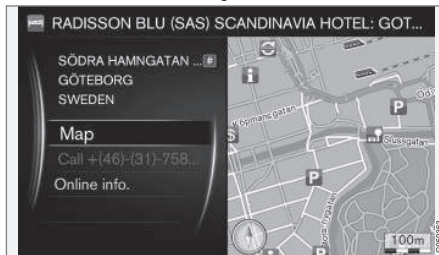
- **País**: (Country:) - Definir um país.
- **Cidade**: (City:) - Indicar uma localidade/cidade.
- **Rua**: (Street:) - Definir endereço de rua.

<sup>1</sup> Para informações sobre a introdução/escrita de caracteres no campo de texto, ver Escrever e escolher alternativas (pág. 28).



- **Número:** (Number:) - Definir um número de porta da rua.
- **Cruzamen:** (Junction:) - Seleccionar um destino a partir do cruzamento de duas ruas/estradas.
- **Marcar dest. individual** (Set single destination) - Eliminar eventuais destinos anteriores no roteiro e iniciar a orientação para o destino actual.
- **Adicionar ponto de passagem** (Add as waypoint) - Marque + **OK** para adicionar o endereço ao itinerário.
- **Informação** - Marque + **OK** para ver informação sobre o destino seleccionado.
- **Memorizar** - Guarde o endereço na memória como **Posição memorizada** ou como **Casa**.

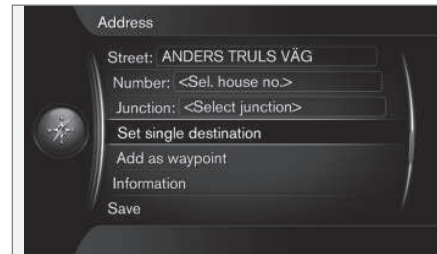
### Mais sobre Informação



Marque um endereço/rua + **OK** - pode-se então seleccionar o seguinte:

- **Mapa** (Map) - Exibe a localização no mapa - por vezes com informação adicional.
- **Chamar número**<sup>2</sup> (Call) - Chama para a instalação caso exista um número telefónico indicado.
- **Informação online**.<sup>3</sup> (Online info.) - É recolhida informação complementar a partir da Internet.

### Definir como destino único



É guardado no itinerário um destino e eventuais destinos intermédios.

- **Marcar dest. individual** (Set single destination) - é criado um itinerário. Eventuais itinerários anteriores são eliminados.
- **Adicionar ponto de passagem** (Add as waypoint) - é adicionado o destino como destino intermédio no itinerário.
- **Iniciar instr. naveg.** (Start Guidance) - activa a orientação de acordo com o itinerário presente.

Veja mais informação sobre **Iniciar instr. naveg.** em Itinerário - generalidades (pág. 54)

### Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)

<sup>2</sup> Necessita de um telemóvel emparelhado, ver suplemento Sensus Infotainment.

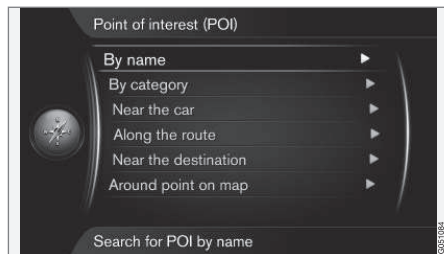
<sup>3</sup> Necessita de ligação à Internet, ver suplemento Sensus Infotainment.



# 08 Definir destino

## Procura através de POI

Indique o destino através de procura por POI.



POI<sup>4</sup> designado também por "ponto de interesse" e "instalação".

A base de dados do mapa contém um grande número de POI<sup>5</sup> pesquisáveis e que podem ser introduzidas como destino.

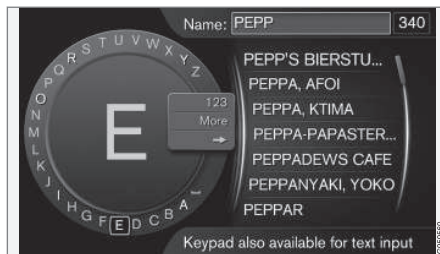
Toda a procura de POI é feita com o selector de escrita (pág. 28) e posterior selecção nas listas de resultados. Assinale a alternativa desejada na lista de resultados + **OK** e termine seleccionando um deles:

- **Marcar dest. individual** - Eliminar eventuais destinos anteriores no roteiro e iniciar a orientação para o destino actual.
- **Adicionar ponto de passagem** - Marque + **OK** para adicionar o endereço ao itinerário.

- **Informação** - Marque + **OK** para ver informação sobre o destino seleccionado.
- **Memorizar** - guardar o endereço na memória como **Posição memorizada** ou como **Casa**.

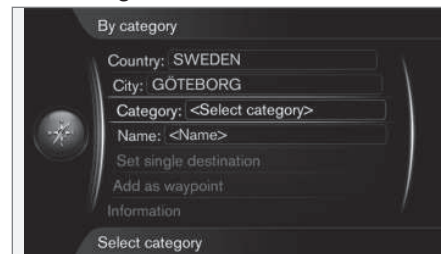
O procedimento é o mesmo que descrito no capítulo "País, localidade/cidade e rua" em Procura através de Endereço (pág. 44).

## Com nome



A opção de menu **Por nome** (By name) + **OK** encaminha directamente para o selector de escrita e permite a procura de POI com o seu nome próprio, por exemplo: "Peppes Bodega". A área de procura é toda a área do mapa presente, por exemplo: EUROPA, ver (pág. 91).

## Com categoria



A opção de menu **Por categoria** (By category) permite uma procura limitada de POI - seleccione a indicação da categoria (por exemplo: banco/hotel/museu), nome próprio, país e/ou localidade/cidade.

## À volta/carro

A opção de menu **Próximo do carro** (Near the car) permite a procura de POI à volta da posição presente do automóvel.

## Ao longo do percurso

A opção de menu **Ao longo do trajecto** (Along the route) permite a procura de POI ao longo do itinerário estabelecido.

## Perto do destino

A opção de menu **Próximo do destino** (Near the destination) permite a procura de POI nas proximidades do destino.

<sup>4</sup> Point of interest.

<sup>5</sup> Para seleccionar quais os POI que devem ser permanentemente exibidos no mapa, ver título "POI no mapa" (pág. 68).





### À volta ponto no mapa

A opção de menu **Próximo de um ponto no mapa** (Around point on map) permite a procura de POI com a cruz de mira da função Percorrer - ver (pág. 37).

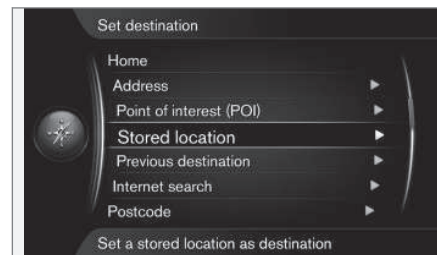
- É exibido o mapa Percorrer - coloque a cruz de mira no local desejado + **OK** e procure o POI desejado.

### Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)
- Pontos de interesse - POI (pág. 85)

### Procura através de Local memorizado

Indique o destino procurando local anteriormente memorizado.

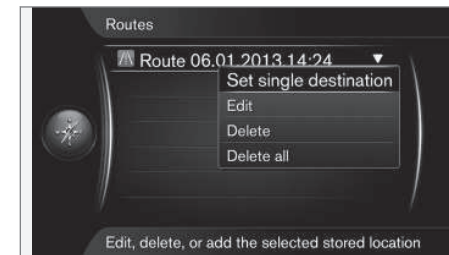


Introduzir destino → Posição memorizada

(Set destination > Stored location)

Aqui são reunidas rotas, destinos e locais que são guardados com a opção de menu "Memorizar". Com esta informação pode

estabelecer/complementar um itinerário (pág. 54) de modo rápido.



Em "Itinerários" ("Routes") guardam-se, por exemplo, percursos gravados<sup>6</sup>.



Em "Outros" ("Other") guardam-se, por exemplo, locais gravados.

Os trajectos, destinos e locais guardados em **Trajectos** e **Outro** podem ser ajustados.

<sup>6</sup> Ver (pág. 61).



## 08 Definir destino



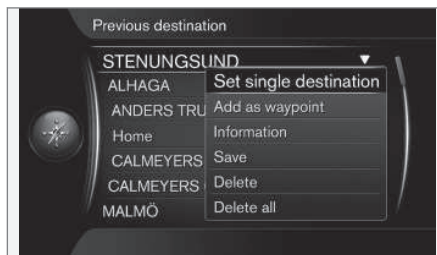
- **Marcar dest. individual** (Set single destination)
- **Adicionar ponto de passagem** (Add as waypoint)
- **Informação** (Information)
- **Editar** (Edit)
- **Apagar** (Delete)
- **Apagar todos** (Delete all)

### Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)

### Procura através de Destino anterior

*Selecione entre os destinos anteriormente memorizados.*



Introduzir destino → Destino anterior

(Set destination > Previous destination)

Aqui são memorizados os destinos anteriormente utilizados. Marque um dos destinos + **OK** e seleccione entre:

- **Marcar dest. individual** (Set single destination)
- **Adicionar ponto de passag.** (Add as waypoint)
- **Informação** (Information)
- **Memorizar** (Save)
- **Apagar** (Delete)
- **Apagar todos** (Delete all).

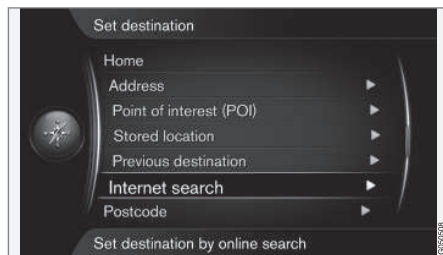
### Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)



## Procura através de Internet

Selecione a procura de destino através da Internet.



Introduzir destino → Procurar Internet

(Set destination > Internet search)

A opção permite a procura de destino através da internet<sup>7</sup>. Siga as instruções do écran.

### Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)

## Procura através de Código Postal

Indique o destino através de procura por código postal.



Introduzir destino → Código postal

(Set destination > Postcode)

Procure um destino com o código postal:

1. Assinale **Código postal** (Postcode) + **OK** para aceder ao selector de escrita.



2. Selecione os caracteres com o selector **TUNE** e escreva/insira com uma pressão em **OK** - ou escreva/insira os caracteres com os botões numéricos da consola central (pág. 28).
  - **ABC/123** + **OK** - o selector de escrita alterna entre letras e algarismos.
  - **MAIS** (More) + **OK** - aparecem os caracteres alternativos no selector.
  - **=>** + **OK** - o marcador desloca-se para a lista no lado direito do ecrã, onde se podem fazer seleções com **OK**.
  - **Cidade:** (City:) + **OK** - o marcador muda de menu e possibilita a selecção de outra zona de procura pelo código postal.

### NOTA

A apresentação do código postal pode variar consoante os mercados/zonas.

<sup>7</sup> Necessita de ligação à Internet, ver suplemento Sensus Infotainment.



# 08 Definir destino

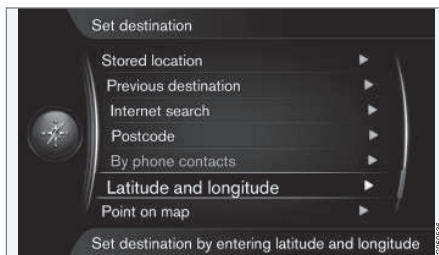


## Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)

## Procura através da Latitude/Longitude

*Indique o destino com coordenadas GPS.*



Introduzir destino → Latitude e longitude

(Set destination > Latitude and Longitude)

Em primeiro lugar defina quando o método de apresentação das coordenadas GPS assinalado **Formato:** (Format:) + **OK**. De seguida assinala uma das seguintes alternativas + **OK**:

- **DD°MM'SS''** - posição com Graus, Minutos e Segundos.
- **Decimal** (Decimal) - posição com Decimais.

De seguida insira as coordenadas GPS do seguinte modo:

1. Coloque o marcador no algarismo/carácter a alterar rodando **TUNE** e pressione **OK** - o mostrador muda o contraste e torna-se "activo".
2. Rode **TUNE** para escrever/inserir um algarismo/carácter e termine com **OK** - o mostrador torna-se "desactivado".
3. Desloque o marcador para o próximo local do carácter que pretende alterar e repita a etapa 1 + 2.
4. Quando ambas as coordenadas estiverem inseridas, rode **TUNE** e assinala uma das seguintes alternativas + **OK** para memorizar a posição ou adicioná-la ao itinerário:
  - **Marcar dest. individual** (Set single destination) - adiciona a posição das coordenadas no mapa como destino.
  - **Adicionar ponto de passagem** (Add as waypoint) - adiciona a posição das coordenadas no mapa como destino intermédio no itinerário.



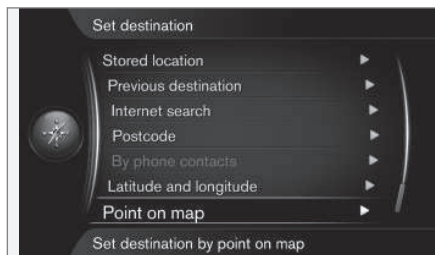
- **Informação** (Information) - exibe informação existente sobre a posição.
- **Memorizar** - guarda a posição na memória como **Posição memorizada** ou como **Casa**.

### Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)

### Procura através de Local no mapa

Indique o destino procurando através de local no mapa.



Posição do marcador indicada com coordenadas GPS<sup>8</sup>.

Introduzir destino → Ponto no mapa

(Set destination > Point on map)

Exibe o mapa com a localização actual assinalado com um marcador.

- Rode **TUNE** para alterar a escala.
1. Desloque a cruz de mira com os botões numéricos da consola central: **[6 MNO]** desloca para a direita, **[8 TUV]** desloca para baixo, etc., ver (pág. 37).
  2. Quando encontrar o local desejado - Pressione **OK**.



Posição do marcador indicada com nome<sup>8</sup>.

Selecione de seguida uma das alternativas e active com **OK**:

- **Marcar dest. individual** (Set single destination)
- **Adicionar ponto de passagem** (Add as waypoint)
- **Memorizar** (Save)

Com a alternativa **Memorizar** memoriza-se o destino como um símbolo/icone no mapa caso a função **Posição memorizada no**

<sup>8</sup> Seleccione se a posição do marcador deve ser apresentada com nome ou coordenadas GPS, ver título "Informação sobre a posição presente" no capítulo "Opções do mapa" (pág. 68).



## 08 Definir destino



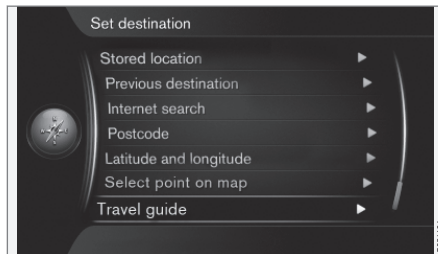
**mapa** esteja seleccionada. Veja mais no título do capítulo "**Opções do mapa**" Opções do mapa (pág. 68).

### Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)

### Procura através de Guia de viagem

*A procura através de "Travel guide"<sup>9</sup> significa que se encontram disponíveis sugestões com vários temas, por ex.: restaurantes, estradas panorâmicas ou miradouros.*



Introduzir destino → Travel guide

(Set destination > Travel guide)

Um Travel guide é memorizado numa memória USB que deve encontrar-se no contacto USB<sup>10</sup> do automóvel.

Se a alternativa de menu não aparecer no ecrã, então não existe qualquer sugestão na zona onde o automóvel se encontra ou uma unidade USB não está ligada.

- **Iniciar instr. naveg.** (Start guidance)
- **Detalhes** (Details)
- **Fotografias** (Photos)

- **Reproduzir áudio** (Play audio)
- **Pausar áudio** (Pause audio)

### Informação relacionada

- Generalidades sobre a indicação de destino (pág. 43)

<sup>9</sup> Não está disponível para todas as zonas ou mercados.

<sup>10</sup> Para informações sobre a ligação da memória USB, ver o Manual de Instruções ou o suplemento Sensus Infotainment.

# 09

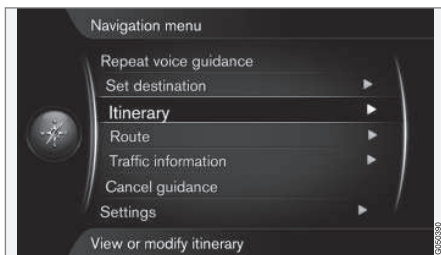
## ITINERÁRIO





## Itinerário - generalidades

Adicione um itinerário e inicie a orientação para navegar para um destino desejado.

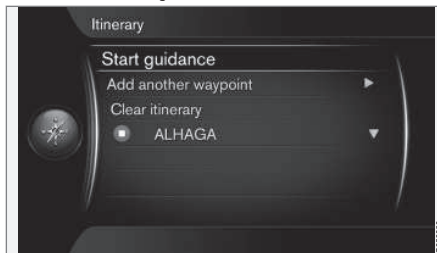


### Itinerário

(Itinerary)

Quando se memoriza um destino é criado um Itinerário. O sistema suporta um itinerário de cada vez com o máximo de 4 destinos intermédios.

## Iniciar orientação

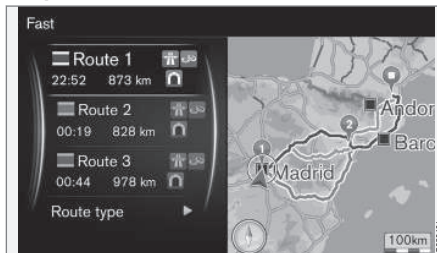


Itinerário → Iniciar instr. naveg.

(Itinerary > Start guidance)

O marcador em **Iniciar instr. naveg.** (Start guidance) + **OK** activa o itinerário presente e inicia a orientação.

## Proposta de itinerário

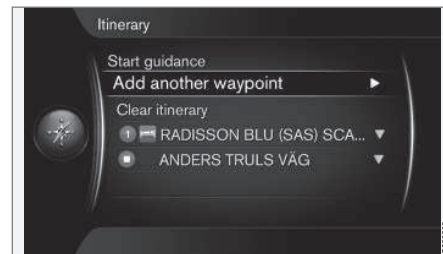


3 itinerários alternativos.

Se a função **Propostas de trajecto**<sup>1</sup> estiver definida com o valor "3" - o que significa a apresentação de 3 itinerários alternativos - o condutor tem de seleccionar um antes de iniciar a orientação, ver (pág. 59).

## Adicionar destino

Se desejar realizar uma viagem por etapas pode adicionar até 4 "paragens"/destinos intermédios no itinerário.



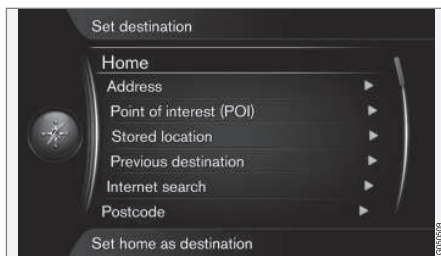
Itinerário → Adicionar outro ponto de passag.

(Itinerary > Add another waypoint)

O marcador em **Adicionar outro ponto de passag.** (Add another waypoint) + **OK** acede ao menu principal para indicar destino (pág. 43).

<sup>1</sup> Ver (pág. 63).





Selecione o método para determinar/procurar um destino intermédio a partir do menu **Introduzir destino** (Set destination) e adicione até 4 destinos intermédios.

O primeiro destino indicado/memorizado é assumido como sendo o Destino Final - os seguintes destinos indicados são assumidos como Destinos Intermédios.

#### **i** NOTA

O destino adicionado por último assume sempre a posição Destino intermédio-1 - o Destino intermédio anterior sobe um escalão: O "antigo" Destino intermédio 1 torna-se o Destino intermédio 2, etc.

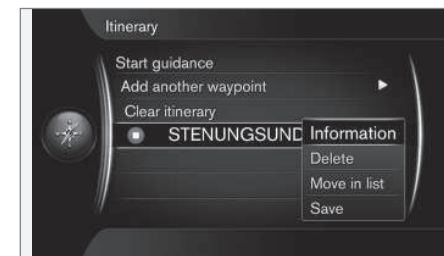
A ordem dos destinos intermédios pode ser facilmente ajustada posteriormente - ver ponto **Deslocar a entrada na lista** (pág. 55).

#### Informação relacionada

- Destino intermédio no itinerário (pág. 55)

#### Destino intermédio no itinerário

*O destino intermédio/paragem intermédia de um itinerário pode ser ajustado e/ou substituído.*



Assinalando um destino intermédio + **OK** podem-se realizar as seguintes acções no destino intermédio:

- **Informação** (Information) - por ex.: nome e endereço.
- **Apagar** (Delete) - elimina o destino intermédio.
- **Deslocar a entrada na lista** (Move in list) - alterna a ordem no itinerário (ver próximo título).
- **Memorizar** (Save) - memoriza o destino intermédio.

#### Mudar na lista

Para alterar a ordem dos destinos intermédios - proceda do seguinte modo:



1. Assinale o destino intermédio a alterar + **OK** - aparece um menu pop-up.
2. Assinale **Deslocar a entrada na lista** (Move in list) + **OK**
3. Rode **TUNE** - o destino intermédio é deslocado para cima/baixo na lista
4. Termine com **OK** para confirmar a mudança.

### Eliminar itinerário

O marcador em **Limpar itinerário** (Clear itinerary) + **OK** elimina o itinerário presente, incluindo todos os destinos intermédios.

### Informação relacionada

- Itinerário - generalidades (pág. 54)
- Mapa com a viagem restante (pág. 60)

# 10

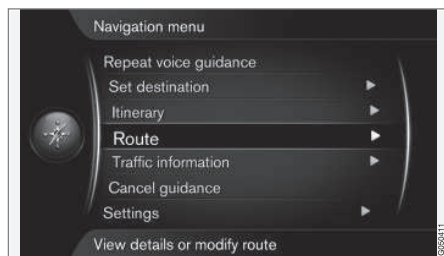
PERCURSO



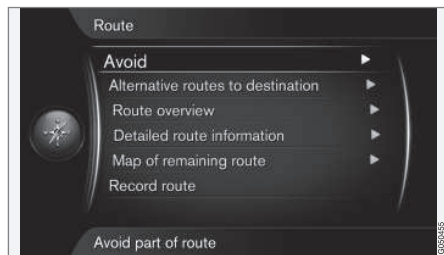


## Percurso - evitar

Com esta função o condutor pode evitar o próximo percurso de uma rota.



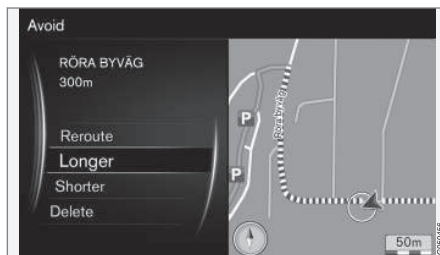
A função **Evitar** (Avoid) apenas funciona quando existem ruas/estradas alternativas - caso contrário a marcação, ou parte dela, é ignorada.



Trajeto → Evitar

(Route > Avoid)

O marcador em **Evitar** (Avoid) + **OK** abre a vista seguinte, com o primeiro percurso parcial possível já assinalado.



Percurso parcial assinalado.

Assinale a etapa desejada + **OK**:

- **Reencaminhar** (Reroute) - o sistema determina um outro percurso tendo em conta o trajecto a evitar.
- **Mais comprido** (Longer) - o percurso parcial a evitar é prolongado.
- **Mais curto** (Shorter) - o percurso parcial a evitar é encurtado.
- **Apagar** (Delete) - os percursos parciais assinalados são eliminados e o itinerário é reposto na sua versão original.

Com uma função semelhante - **Evitar área** - pode-se evitar uma área completa, ver (pág. 65).

## Informação relacionada

- Itinerários e resumo do itinerário alternativos (pág. 59)
- Informação detalhada do itinerário (pág. 60)
- Mapa com a viagem restante (pág. 60)
- Gravar um percurso (pág. 61)
- Alternativa de itinerário - evitar área (pág. 65)

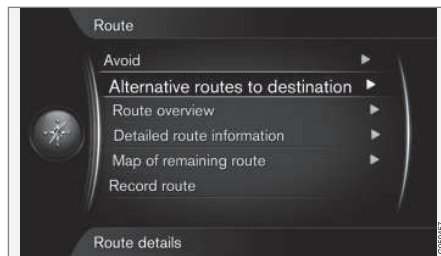


## Itinerários e resumo do itinerário alternativos

Aqui é descrito como seleccionar uma outra estrada para o destino - a partir de uma lista contendo alternativas.

A função seguinte "Resumo do itinerário" apresenta o nome e a distância a um destino intermédio marcado.

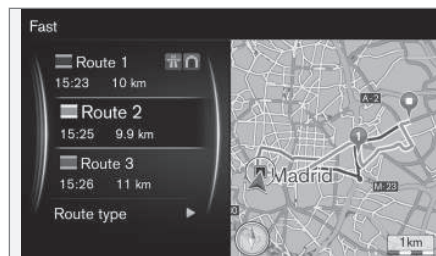
## Percursos alternativos



Trajeto → Trajectos alternativos para destino

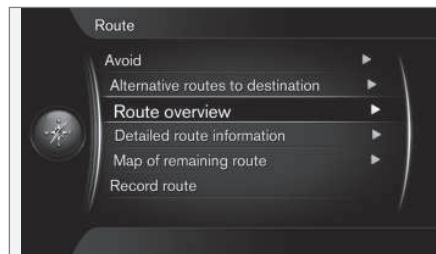
(Route > Alternative routes to destination)

O marcador em **Trajectos alternativos para destino** + **OK** permite seleccionar uma outra alternativa para o destino a partir de estradas alternativas já prontas. Ver também **Propostas de trajecto** (pág. 63).



Com **Tipo de trajecto** (Route type) selecciona-se o tipo de percurso desejado, ver (pág. 63).

## Resumo do itinerário



Trajeto → Vista geral do trajecto

(Route > Route overview)

O marcador em **Vista geral do trajecto** + **OK** exhibe uma lista de informações sobre os destinos intermédios e o destino final da rota.

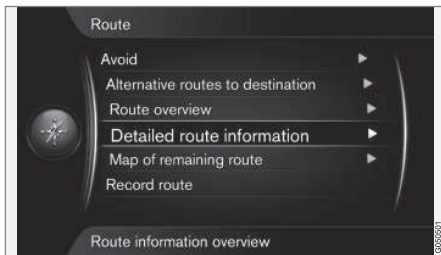
## Informação relacionada

- Percurso - evitar (pág. 58)



## Informação detalhada do itinerário

Aqui são apresentadas as situações contidas num percurso entre dois destinos intermédios - por ex.: saídas de estrada e cruzamentos.



Trajeto → Informação do trajeto detalhada

(Route > Detailed route information)

Cada percurso parcial entre os destinos intermédios do itinerário consiste numa série de percursos parciais contando diferentes situações, por ex.: rectas, saídas de estrada, cruzamentos, acessos a estrada etc.



Percurso parcial detalhado numa rota.

O marcador em **Seguinte** ou **Anterior** + **OK** exibe no mapa a posição de todos os percursos parciais, designação e distância.

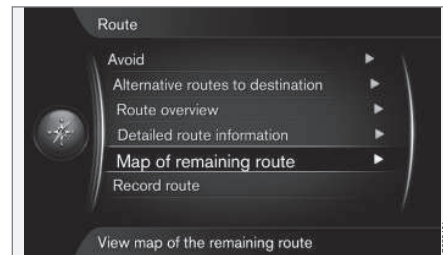
- **Seguinte** (Next) - avança para o próximo percurso parcial.
- **Anterior** (Previous) - recua para o anterior percurso parcial.
- **Ampliar/Reduzir** (Zoom in/Zoom out) - amplia/diminui a imagem do mapa com o percurso parcial presente.

### Informação relacionada

- Percurso - evitar (pág. 58)

## Mapa com a viagem restante

Esta função apresenta o percurso restante do itinerário.



Trajeto → Mapa do trajeto restante

(Route > Map of remaining route)

O marcador em **Mapa do trajeto restante** + **OK** exibe a imagem com o percurso restante do itinerário a partir da posição presente do automóvel.



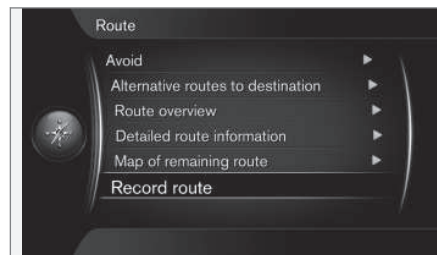
Além disso funcionam todas as funções do Menu Percorrer (pág. 37).

### Informação relacionada

- Percurso - evitar (pág. 58)

### Gravar um percurso

Grave e memorize um percurso na memória do sistema de navegação.

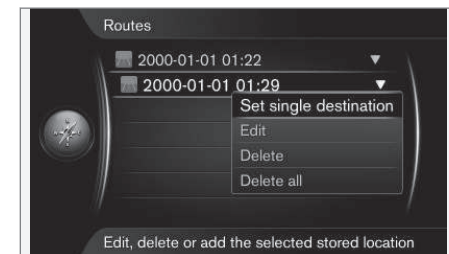


O símbolo "REC" indica que a gravação do percurso está em curso.

Trajecto → Gravar trajecto

(Route > Record route)

Durante a gravação aparece no ecrã o símbolo "REC". A gravação é interrompida com a mesma opção de menu - **Iniciar/Parar gravação do trajecto**.



Os percursos gravados são memorizados e podem ser abertos no menu **Introduzir destino → Posição memorizada → Trajectos** (pág. 47).

Os ficheiros gravados podem ser exportados/transferidos para uma memória USB<sup>1</sup> para, por exemplo, ser copiado para o navegador GPS de outro veículo. Para mais informações, ver (pág. 76).

### Informação relacionada

- Percurso - evitar (pág. 58)

<sup>1</sup> Para informações sobre a ligação da memória USB, ver o Manual de Instruções ou o suplemento Sensus Infotainment.

# 11



DEFINIÇÕES

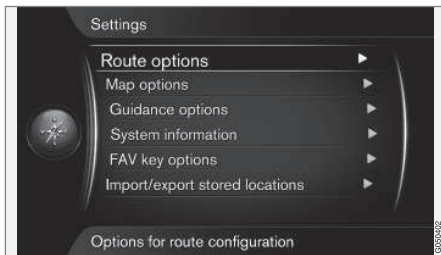






## Alternativas de itinerário

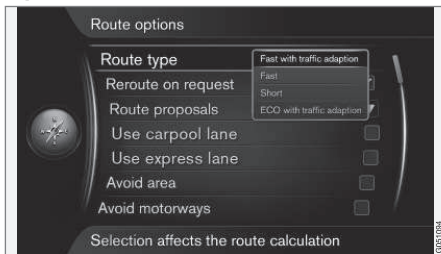
As configurações para a proposta de itinerário contêm tipo de itinerário e quantidade de propostas de itinerário, entre outras.



### Configurações → Opções do trajeto

(Settings > Route options)

## Tipo de itinerário



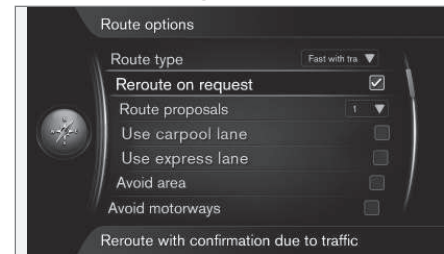
### Configurações → Opções do trajeto → Tipo de trajeto

(Settings > Route options > Route type)

Aqui podem ser escolhidos diferentes tipos de itinerário. Marque e active a alternativa desejada com **OK**.

- **Rápido com adaptação de trânsito** (Fast with traffic adaption) - tempo de viagem curto com formação mínima de filas<sup>1</sup>.
- **Rápido** (Fast) - preferência ao tempo de viagem curto.
- **Curto** (Short) - preferência do percurso mais curto. A rota pode ser encaminhada por estradas secundárias.
- **ECO com adaptação de trânsito** (ECO with traffic adaption) - preferência ao baixo consumo de combustível<sup>1</sup>.

## Novo itinerário a pedido



### Configurações → Opções do trajeto → Novo trajeto pedido

(Settings > Route options > Reroute on request)

Esta função significa que a nova determinação da rota devido a informação de trânsito tem de ser confirmada pelo condutor com **OK** ou ignorada com **EXIT**.

- Assinale a caixa em **Novo trajeto pedido**: - O condutor tem de confirmar a nova determinação.
- Caixa vazia: - A nova determinação é realizada automaticamente.

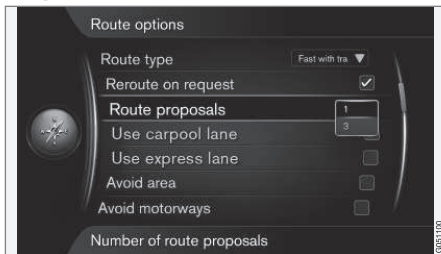
<sup>1</sup> Coordenado com informação do Rádio de Trânsito (pág. 79).



# 11 Definições



## Proposta de itinerário



Configurações → Opções do trajecto →  
Propostas de trajecto

(Settings > Route options > Route proposals)

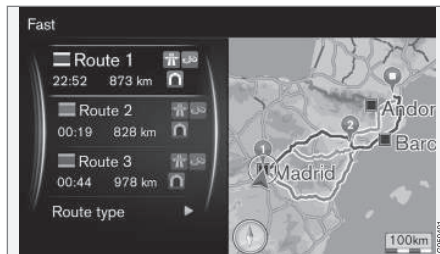
Com o comando **Iniciar instr. naveg.** é iniciada a orientação de diferentes modos consoante o condutor tenha seleccionado a alternativa "1" ou "3"<sup>2</sup>.

- Active a alternativa desejada com **OK** e abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.

### Alternativa "1"

O itinerário baseia-se na selecção **Tipo de trajecto** do capítulo anterior e a orientação inicia.

## Alternativa "3"

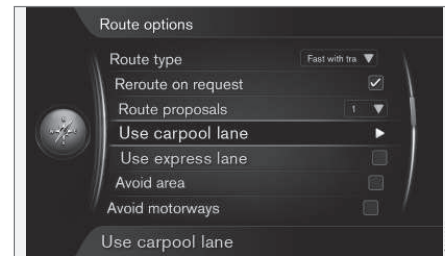


O condutor tem de optar pelas alternativas de itinerário - logo após iniciar a orientação.

### **i** NOTA

A alternativa "3" demora um pouco mais a iniciar a orientação - o sistema tem de determinar 3 trajectos alternativos adequados.

## Utilizar ficheiro de partilha de automóvel<sup>3</sup>



Configurações → Opções do trajecto →  
Utilizar via partilha carro

(Settings > Route options > Use carpool lane)

Em algumas situações os automóveis particulares podem utilizar vias reservadas a autocarros, veículos comerciais e táxis - desde que o automóvel particular transporte um ou mais passageiros. Com esta função activada também são incluídas estas vias na proposta de determinação de itinerário adequado.

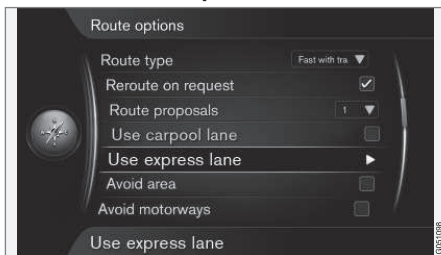
- **Utilizar via partilha carro** é activado com uma marca na caixa utilizando **OK** - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.

<sup>2</sup> Ver (pág. 54).

<sup>3</sup> A função apenas está disponível caso esta informação esteja incluída nos dados do mapa.



### Utilizar ficheiro expresso<sup>3</sup>



Configurações → Opções do trajecto →  
Utilizar via expresso

(Settings > Route options > Use express lane)

Em algumas situações os automóveis particulares podem utilizar vias reservadas a autocarros, veículos comerciais e táxis - desde que o automóvel esteja classificado como "veículo ecológico" ou semelhante. Com esta função activada também são incluídas estas vias na proposta de determinação de itinerário adequado.

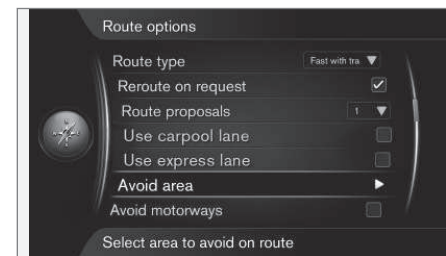
- **Utilizar via expresso** é activado com uma marca na caixa utilizando **OK** - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.

### Informação relacionada

- Alternativa de itinerário - evitar área (pág. 65)
- Alternativas de itinerário - adaptar itinerário (pág. 67)
- Opções do mapa (pág. 68)
- Alternativas de orientação (pág. 71)
- Informação do sistema (pág. 75)
- Botão FAV (pág. 76)
- Importar/exportar locais memorizados (pág. 76)

### Alternativa de itinerário - evitar área

*Crie a área bloqueada para evitar orientação através de determinadas cidades ou bairros, por exemplo.*



Configurações → Opções do trajecto →  
Evitar área

(Settings > Route options > Avoid area)

A função exclui uma zona completa do mapa ao determinar o percurso. Pode ser utilizada para evitar orientação por uma zona especial. A excepção são as auto-estradas, que são utilizadas na determinação mesmo através de uma área do mapa removida/"bloqueada".

<sup>3</sup> A função apenas está disponível caso esta informação esteja incluída nos dados do mapa.



# 11 Definições

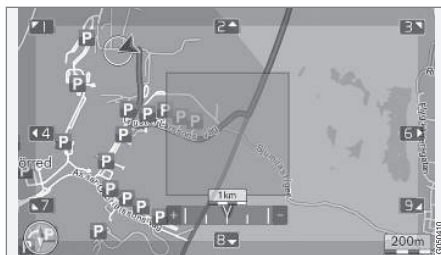


Configurações → Opções do trajecto →  
Evitar área → Evitar nova área →  
Selecionar área no mapa

(Settings > Route options > Avoid area >  
Avoid new area > Select area on map)

## Criar uma área bloqueada

Uma área a evitar é seleccionada marcando-a directamente no mapa com um campo rectangular/uma "janela".



Para criar e memorizar uma área bloqueada:

1. Percorra o mapa até o marcador se encontrar na área desejada.
2. Pressione **OK** - é criada uma "janela" vermelha.
3. Rode **TUNE** para ajustar a dimensão da janela.
4. Pressione **OK** quando a janela abranger a área desejada - a área é memorizada e exibida numa lista.

## Activar área bloqueada

Para evitar orientação através de uma área bloqueada memorizada esta tem que ser activada. Proceda do seguinte modo:



1. Seleccionar/marque a zona a bloquear + **OK**.
2. Seleccionar **Activar** (Activate) + **OK** - a área bloqueada é activada e o sistema nunca procede à orientação por esta área.

## Desactivar área bloqueada

Para voltar a disponibilizar para orientação uma área bloqueada, esta tem de ser desactivada em primeiro lugar:

1. Assinale a área bloqueada activada na lista + **OK**.
2. Seleccionar **Desactivar** + **OK** - a área bloqueada é desactivada e o sistema pode voltar a proceder à orientação através da mesma.

O sistema pode memorizar uma série de áreas bloqueadas que podem ser activadas/desactivadas consoante a necessidade.

Também é possível evitar a orientação e bloquear um percurso parcial através de uma estrada/rua específica, ver (pág. 58).

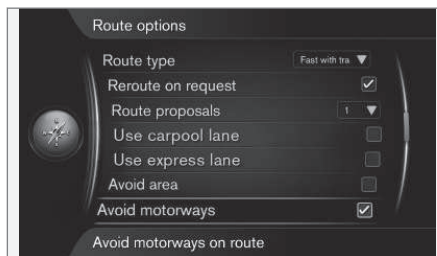


### Informação relacionada

- Alternativas de itinerário (pág. 63)
- Alternativas de itinerário - adaptar itinerário (pág. 67)

### Alternativas de itinerário - adaptar itinerário

Existe a possibilidade de remover determinadas situações de trânsito, por ex.: auto-estradas ou ferry-boats.



Configurações → Opções do trajecto → Evitar auto-estradas

(Settings > Route options > Avoid motorways)

Para evitar ao longo do itinerário uma ou mais situações listadas no ecrã: - Marque a situação + **OK**.

Seguem-se alguns exemplos<sup>4</sup>:

- **Evitar auto-estradas** (Avoid motorways)
- **Evitar estradas com portagem** (Avoid toll roads)
- **Evitar túneis** (Avoid tunnels)
- **Evitar ferries** (Avoid ferries)

- **Evitar automóvel em comboio**
- **Evitar vinheta obrigatória**

Após ter realizado as opções desejadas:

- Abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**:



### NOTA

- Se um itinerário estiver editado ao fazer estas opções pode ocorrer um certo atraso após a marcação/desmarcação de uma alternativa, uma vez que o itinerário tem de ser recalculado.
- Se forem excluídos túneis, portagens e auto-estradas, estes são evitados sempre que possível e só são utilizados caso não exista uma alternativa razoável.

### Informação relacionada

- Alternativas de itinerário (pág. 63)
- Alternativa de itinerário - evitar área (pág. 65)

<sup>4</sup> As alternativas disponíveis variam consoante o mercado/região.



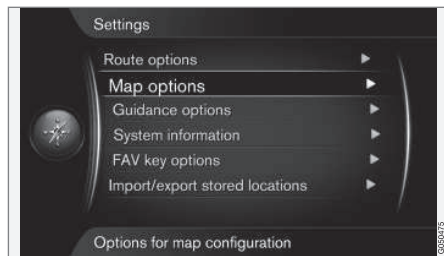
# 11 Definições

## Opções do mapa

Aqui podem ser feitas configurações para o modo de exibição do mapa no ecrã.

Exemplos de configurações que podem ser realizadas:

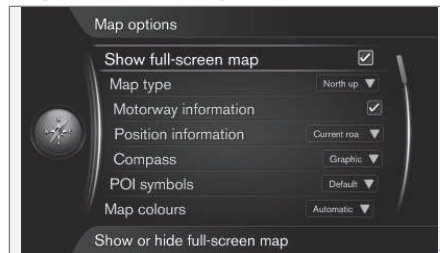
- mapa em ecrã completo
- direcção do bússola
- informação de auto-estrada
- informação de posição
- POI
- cores do mapa.



Configurações → Opções do mapa

(Settings > Map options)

## Mapa em ecrã completo

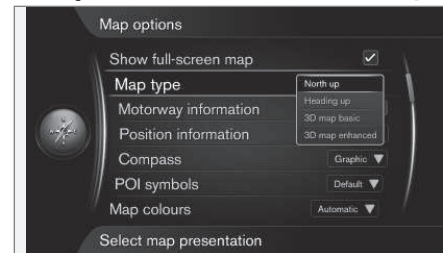


Configurações → Opções do mapa →  
Mostrar mapa em ecrã inteiro

(Settings > Map options > Show full-screen map)

A alternativa assinalada + **OK** exibe o mapa em todo o ecrã sem as restantes informações relacionadas com o automóvel, como por exemplo: temperatura do habitáculo ou emisoras de rádio activas na margem inferior ou superior do ecrã.

## Direcção da bússola no modo de mapa



Configurações → Opções do mapa →  
Map type

(Settings > Map options > Map type)

Aqui pode-se seleccionar como se pretende exibir o mapa no ecrã. Active a alternativa desejada com **OK**.

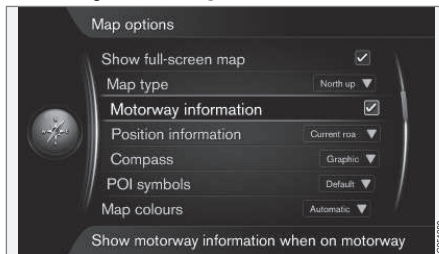
- **Norte para cima** (North up) - o mapa é exibido com o Norte sempre no lado de cima do ecrã. O símbolo do automóvel desloca-se ao longo do percurso no ecrã.
- **Map heading up** (Heading up) - o símbolo do automóvel fica no centro e aponta sempre para o lado de cima do ecrã. A imagem do mapa roda sob o símbolo do automóvel conforme as curvas da estrada.
- **Mapa básico 3D** (3D map basic) - o mapa é exibido inclinado a partir de cima



com o símbolo do automóvel no centro e o sentido da viagem para cima no ecrã.

- **Mapa avançado 3D** (3D map enhanced) - semelhante à opção anterior mas com vários objectos, edifícios, etc. inseridos na imagem do mapa.

### Informação ao longo da auto-estrada



Configurações → Opções do mapa → Informação de auto-estrada

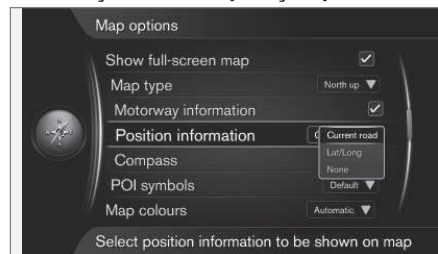
(Settings > Map options > Motorway information)

Quando o automóvel encontra-se numa auto-estrada são apresentadas as três (3) saídas mais próximas com, por exemplo, locais de descanso e bombas de gasolina. A lista é disposta com as saídas mais próximas em baixo na lista.

<sup>5</sup> Ver exemplo (pág. 51).

O marcador em **Informação de auto-estrada** + **OK** assinala a caixa e activa a função.

### Informação sobre a posição presente



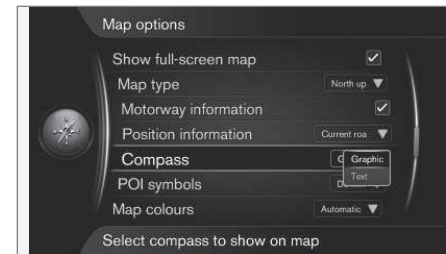
Configurações → Opções do mapa → Informação de posição

(Settings > Map options > Position information)

Active a alternativa desejada com **OK**.

- **Estrada presente** (Current road) - o ecrã exhibe o nome<sup>5</sup> da estrada/rua onde o automóvel/marcador se encontra.
- **Lat/Long** (Lat/Lon) - o ecrã exhibe as coordenadas<sup>5</sup> do local onde o automóvel/marcador se encontra.
- **Nenhum** (None) - o ecrã não exhibe qualquer informação do local onde o automóvel/marcador se encontra.

### Bússola



Configurações → Opções do mapa → Bússola

(Settings > Map options > Compass)



Selecione se a direcção da bússola (a direcção para onde aponta a frente do automóvel) na imagem de mapa do ecrã deve ser apresentada com agulha ou com caracteres.





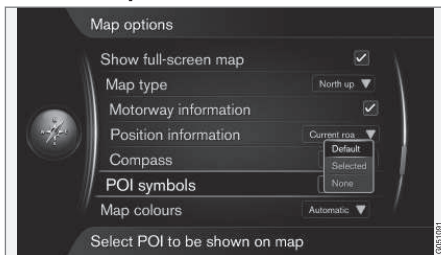
# 11 Definições



- **Gráfico** (Graphic) + **OK** - um símbolo apresenta a direcção da bússola.
- **Texto** (Text) + **OK** - os caracteres **N** para norte, **W** para oeste, **S** para sul ou **E** para este, indicam a direcção da bússola.

Também se pode ajustar a direcção da bússola - **norte** ou **sentido da viagem** para cima no ecrã - da imagem do mapa, ver título anterior "Direcção da bússola no modo de mapa".

## POI<sup>6</sup> no mapa



Configurações → Opções do mapa → Símbolos POI

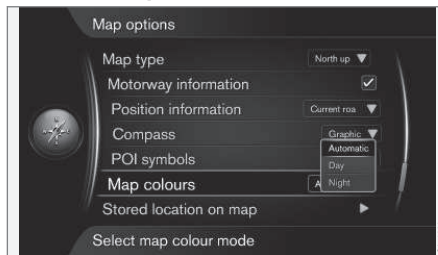
(Settings > Map options > POI symbols)

Aqui são especificados os POI que devem ser exibidos no mapa. Active a alternativa desejada com **OK**.

- **Padrão** (Default) - são exibidos os POI especificados com a função **Seleccionado** (Selected).
- **Seleccionado** (Selected) - seleccione com o selector **TUNE** + **OK** em cada POI que deseja no ecrã.
- **Nenhum** (None) - nenhum POI é exibido.

Por exemplo em POI, ver Pontos de interesse (POI) (pág. 85).

## Cores do mapa



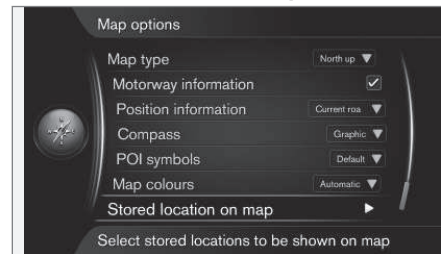
Configurações → Opções do mapa → Cores do mapa

(Settings > Map options > Map colours)

Active a alternativa desejada com **OK**.

- **Automático** (Automatic) - um sensor de luz detecta se é dia ou noite e adapta o ecrã automaticamente.
- **Dia** (Day) - as cores e o contraste do ecrã são mais luminosos e definidos.
- **Noite** (Night) - as cores e o contraste do ecrã são adaptados para o condutor obter uma visibilidade nocturna ideal.

## Local memorizado no mapa



Configurações → Opções do mapa → Posição memorizada no mapa

(Settings > Map options > Stored location on map)

Aqui são listadas todas as posições memorizadas.

- Assinale o que pretende ver no mapa utilizando o marcador + **OK** - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.

<sup>6</sup> POI – Point of interest. Designado também por "ponto de interesse" e "instalação".





### Informação relacionada

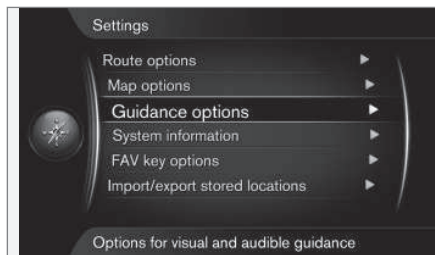
- Alternativas de orientação (pág. 71)
- Botão FAV (pág. 76)
- Informação do sistema (pág. 75)
- Importar/exportar locais memorizados (pág. 76)

### Alternativas de orientação

Aqui podem ser feitas configurações para o modo de apresentação da orientação.

Exemplos de configurações que podem ser realizadas:

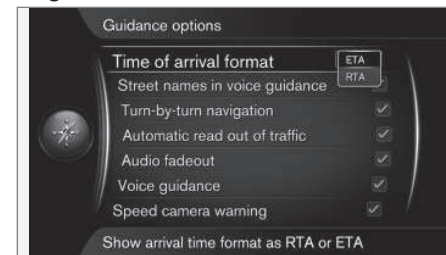
- hora de chegada/tempo restante de viagem
- nome da rua no guia por voz
- orientação directamente no instrumento combinado
- leitura automática da informação de trânsito
- adaptação de som automática
- guia por voz
- aviso de câmara de velocidade.



Configurações → Opções de orientação

(Settings > Guidance options)

### Hora de chegada ou Tempo restante de viagem



Configurações → Opções de orientação  
→ Formato hora de chegada

(Settings > Guidance options > Time of arrival format)

Active a alternativa desejada com **OK**.

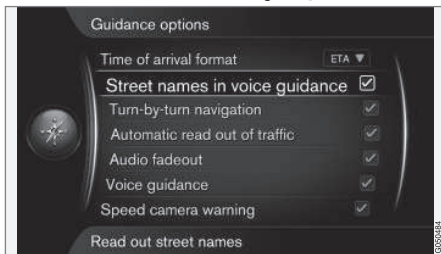
- **ETA** (Estimated Time of Arrival) - exibe a hora de chegada estimada
- **RTA** (Remaining Time of Arrival) - exibe o tempo restante de viagem.



# 11 Definições



## Nome da rua na orientação por voz<sup>7</sup>

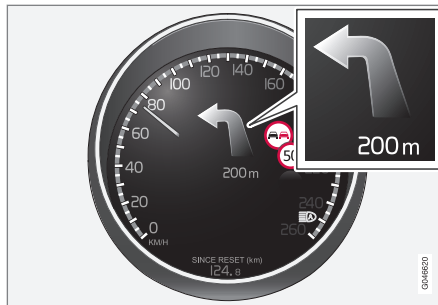


Configurações → Opções de orientação  
→ Nomes de ruas nas instr. fal.

(Settings > Guidance options > Street names in voice guidance)

O marcador em **Nomes de ruas nas instr. fal.** (Street names in voice guidance) + **OK** assinala/activa a função que permite à orientação de voz ler o nome de ruas e de estradas, para além da informação normal de distância e sentido.

## Navegação com Turn-by-turn

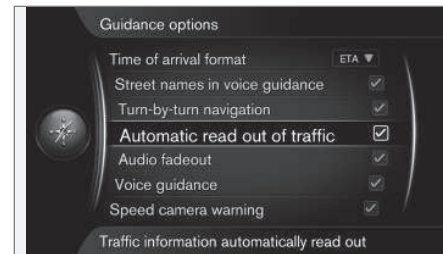


Configurações → Opções de orientação  
→ Navegação turn-by-turn

(Settings > Guidance options > Turn-by-turn navigation)

O marcador em **Navegação turn-by-turn** + **OK** assinala/activa a função que visualiza a manobra seguinte do itinerário e a distância a que se encontra no instrumento combinado.

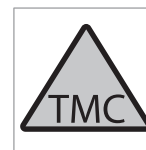
## Leitura automática do trânsito



Configurações → Opções de orientação  
→ Leitura automática do trânsito

(Settings > Guidance options > Automatic read out of traffic)

O marcador em **Leitura automática do trânsito** + **OK** assinala/activa a função que possibilita a leitura de perturbações de trânsito importantes presentes na caixa.



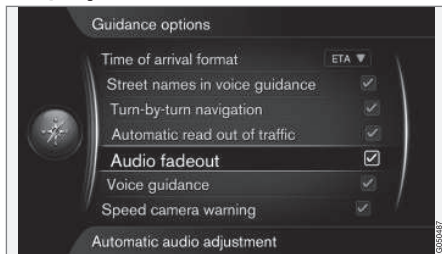
Este símbolo no ecrã indica que existe informação de trânsito disponível na área de recepção presente. A cor do símbolo indica a importância da informação:

<sup>7</sup> Apenas alguns mercados e idiomas.



- VERMELHO - a informação é lida e a posição é apresentada no mapa - ver (pág. 79)
- AMARELO - sem leitura, a posição é apresentada no mapa.

### Adaptação de som automática

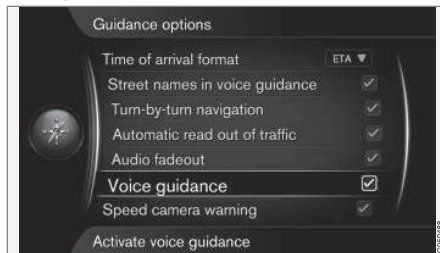


Configurações → Opções de orientação  
→ Diminuição do áudio

(Settings > Guidance options > Audio fadeout)

O marcador em **Diminuição do áudio + OK** assinala/activa a função que permite que o som do rádio, por exemplo, seja diminuído quando a orientação por voz lê informação.

### Guia por voz



Configurações → Opções de orientação  
→ Instruções faladas

(Settings > Guidance options > Voice guidance)

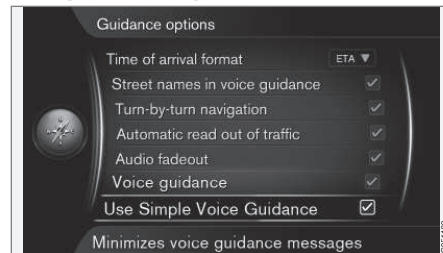
O marcador em **Instruções faladas + OK** assinala/activa a função leitura de orientação.

#### **i** NOTA

Se esta alternativa não estiver marcada não é fornecida orientação por voz - apenas orientação visual muda.

Para mais informações, ver (pág. 33).

### Guia por voz simples



Configurações → Opções de orientação  
→ Utilizar orientação por voz simples

(Settings > Guidance options > Use Simple Voice Guidance)

Normalmente são fornecidas três (3) instruções em cada ponto de orientação - uma de preparação, uma imediatamente antes e a última quando a manobra deve ser executada. Com esta função activada, apenas é fornecida uma (1) instrução para cada ponto de orientação.

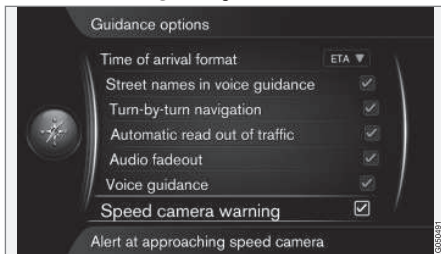
- O marcador em **Utilizar orientação por voz simples + OK** assinala a caixa e activa a função - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.



# 11 Definições



## Câmara de segurança rodoviária



Configurações → Opções de orientação  
→ Aviso de câmara de velocidade

(Settings > Guidance options > Speed camera warning)

Quando o automóvel se aproxima de uma câmara de segurança rodoviária, o condutor é alertado com um sinal acústico e um símbolo.

- O marcador em **Aviso de câmara de velocidade + OK** assinala a caixa e activa a função - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.

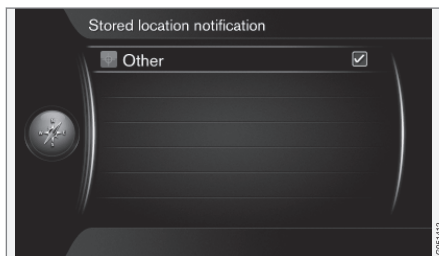
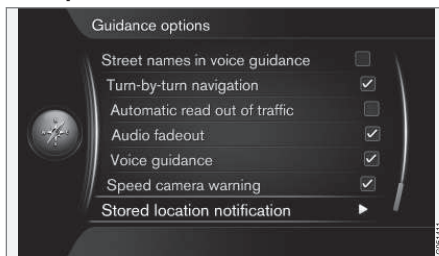
### **i** NOTA

O tipo de informação permitido para ser exibido no mapa é regulado pela legislação nacional. Para informação actualizada, ver [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).

### **i** NOTA

- Tenha atenção que a velocidade máxima permitida pode ser alterada e divergir dos valores da base de dados do navegador.
- O condutor é sempre responsável pelo cumprimento das normas de trânsito e velocidade.

## Sinal para local memorizado



Configurações → Opções de orientação  
→ Aviso de localização guardada

O condutor é alertado com um sinal acústico quando o automóvel se aproxima de uma posição memorizada.

1. O marcador em **Aviso de localização guardada + OK** assinala a caixa e abre uma lista com todas as posições memorizadas.
2. Seleccione com **TUNE** as posições em que não pretende alarme e desmarque/desactive com **OK** - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.

## Sinal para POI num guia de viagem

Configurações → Opções de orientação  
→ Notificação de POI de Viagem

O condutor é alertado com um sinal acústico quando o automóvel se aproxima de um POI que contém um "Guia de viagem", ver (pág. 52).

- O marcador em **Notificação de POI de Viagem + OK** assinala a caixa e activa a função - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.



### NOTA

As funções associadas ao Travel Guide apenas são acessíveis através de uma unidade USB contendo informação Travel Guide, ver (pág. 52).

### Sinal para guia de viagem

Configurações → Opções de orientação  
→ Notificação de Excursão guiada

O condutor é alertado com um sinal acústico quando o automóvel se aproxima de um "Guia de viagem", ver (pág. 52).

- O marcador em **Notificação de Excursão guiada** + **OK** assinala a caixa e activa a função - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.

### NOTA

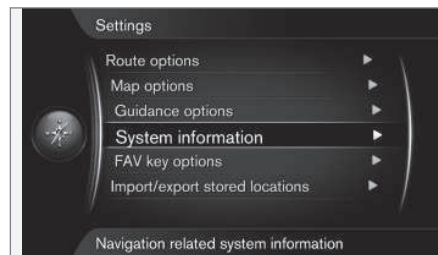
As funções associadas ao Travel Guide apenas são acessíveis através de uma unidade USB contendo informação Travel Guide, ver (pág. 52).

### Informação relacionada

- Importar/exportar locais memorizados (pág. 76)
- Botão FAV (pág. 76)
- Opções do mapa (pág. 68)
- Informação do sistema (pág. 75)

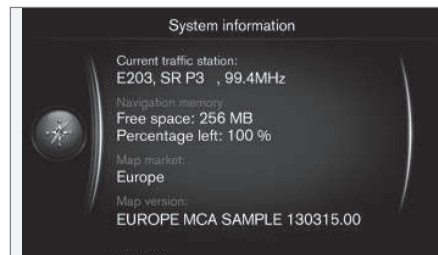
### Informação do sistema

A *informação do sistema* apresenta o estado actual no sistema de navegação.



Configurações → Informação sobre o sistema

(Settings > System information)



O marcador em **Configurações** → **Informação sobre o sistema** + **OK** exhibe um pequeno extracto sobre o estado actual no sistema de navegação, por exemplo: emissor

actual de informação de trânsito e dados de mapa operacionais e a sua versão.

### Informação relacionada

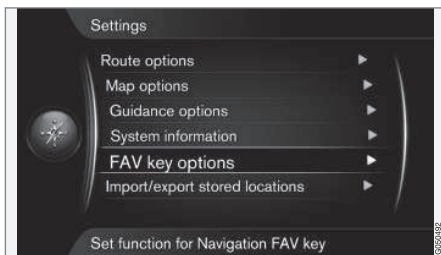
- Alternativas de orientação (pág. 71)
- Botão FAV (pág. 76)
- Opções do mapa (pág. 68)
- Importar/exportar locais memorizados (pág. 76)



# 11 Definições

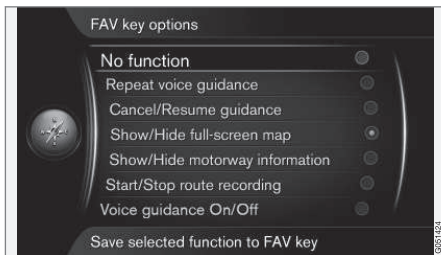
## Botão FAV

O botão **FAV** pode ser programado com diferentes funções.



Configurações → Opções tecla FAV

(Settings > FAV key options)



★ FAV

O botão **FAV** da unidade de botões numérica pode ser programado com uma das seguintes alternativas

+ OK:

- Sem função (No funktion)
- Repetir a instrução falada (Repeat voice guidance)
- Cancelar/Contín. instr. navegação (Cancel/Resume guidance)
- Mostrar/Escond. mapa ecrã inteiro (Show/Hide full-screen map)
- Mostrar/Escond. info. auto-estrada (Show/Hide motorway information)
- Iniciar/Parar gravação do trajecto (Start/Stop route recording)
- Instruções por voz Lig./Desl.

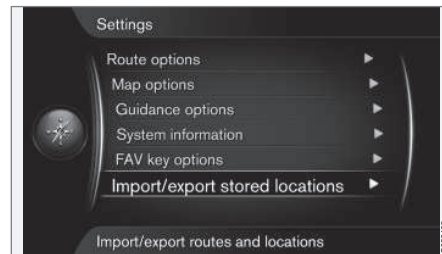
O marcador na alternativa desejada + **OK** activa a função - abandone o menu com **EXIT** ou **NAV**.

## Informação relacionada

- Alternativas de orientação (pág. 71)
- Importar/exportar locais memorizados (pág. 76)
- Opções do mapa (pág. 68)
- Informação do sistema (pág. 75)

## Importar/exportar locais memorizados

Importe e/ou exporte rotas/itinerários e locais memorizados.



Configurações → Import./export. posi. memorizadas

(Settings > Import/export stored locations)

As rotas/itinerários e destinos/locais memorizados (ver Locais memorizados (pág. 47))



podem ser copiados para uma memória USB<sup>8</sup>.

A base de dados do mapa também pode ser complementada com POI de outras fontes através de uma memória USB, desde que os ficheiros POI possuam o formato de ficheiro "gpx".

#### NOTA

- Para completar a base de dados de mapas com ficheiros POI são necessários alguns conhecimentos de informática!
- O formato dos ficheiros POI e o local para a sua obtenção na Internet são determinados pelo fabricante/distribuidor. Assim, não existe qualquer processo normalizado para descarregar os ficheiros POI da Internet - por essa razão este manual de instruções não pode descrever um processo passo-a-passo exacto.
- Em caso de dúvida - contacte um concessionário Volvo.

#### **Informação relacionada**

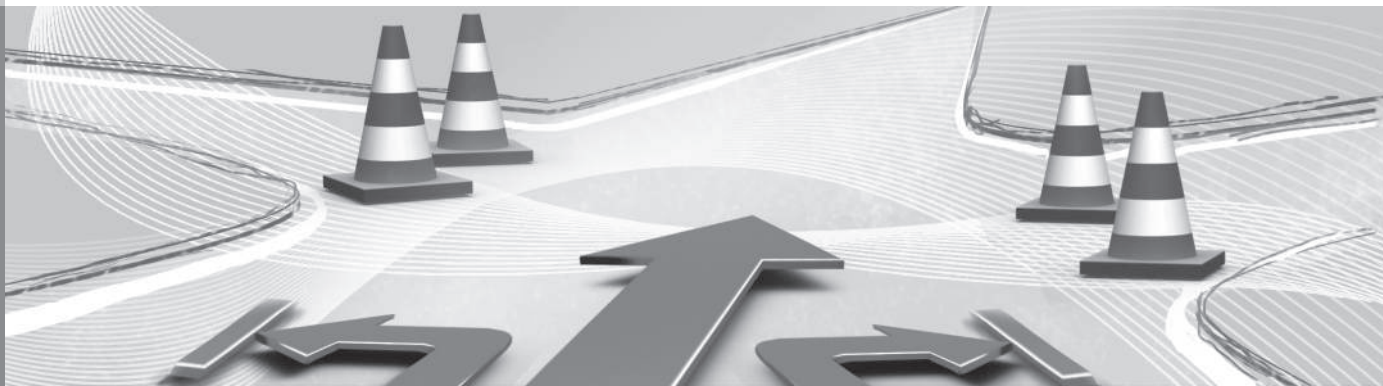
- Alternativas de orientação (pág. 71)
- Botão FAV (pág. 76)
- Opções do mapa (pág. 68)
- Informação do sistema (pág. 75)

<sup>8</sup> Para informações sobre a ligação da memória USB, ver o Manual de Instruções ou o suplemento Sensus Infotainment.

# 12



INFORMAÇÃO DE TRÂNSITO





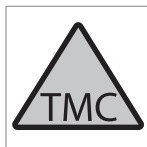


## Info de trânsito

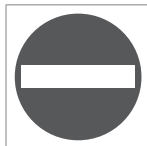
Aqui são apresentados os símbolos para exibição da informação de trânsito existente, assim como indicações sobre como abrir e utilizar a informação de trânsito.

### Generalidades

O sistema de navegação recebe continuamente informação emitida.



Este símbolo indica que existe informação de trânsito disponível na área de recepção presente. Consoante o carácter da informação o símbolo pode ser VERMELHO ou AMARELO (pág. 71).



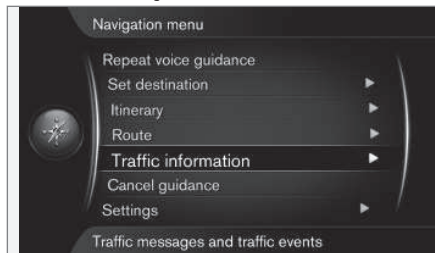
Este símbolo assinala a posição de um problema de trânsito - para mais informações ver título "**Trânsito no mapa**" no capítulo Informação de trânsito - com destino indicado (pág. 80).

### NOTA

A informação de trânsito não se encontra disponível em todas as regiões/países.

A área coberta pela informação de trânsito está em crescimento constante.

## Abrir informação de trânsito



### Informação de trânsito

O marcador em **Informação de trânsito** (Traffic information) + **OK** apresenta a informação sobre perturbações de trânsito - a forma da apresentação varia consoante esteja, ou não, indicado um Itinerário.

### Informação relacionada

- Informação de trânsito - com destino indicado (pág. 80)
- Informação de trânsito - sem destino indicado (pág. 79)
- Extensão do problema de trânsito (pág. 82)

## Informação de trânsito - sem destino indicado

A função permite visualizar problemas de trânsito, sem selecção de destino.

### Informação de trânsito no mapa



Abrir função percorrer no mapa.

### Informação de trânsito → Trânsito no mapa

(Traffic information > Traffic on map)

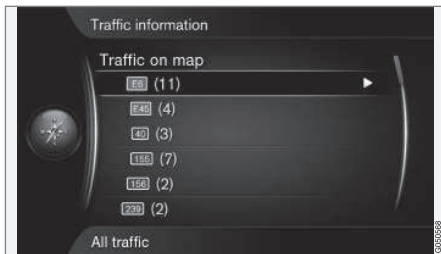
O marcador em **Trânsito no mapa** (Traffic on map) + **OK** permite procurar problemas de trânsito com a função percorrer - ver descrição no título "**Trânsito no mapa**" (pág. 80).



# 12 Informação de trânsito



## Todo o trânsito



Informação de trânsito na área de recepção.

O marcador numa estrada/rua + **OK** abre a mesma função e menu que no capítulo seguinte "Com destino indicado" e aparece o título "Todo o trânsito", ver (pág. 80).

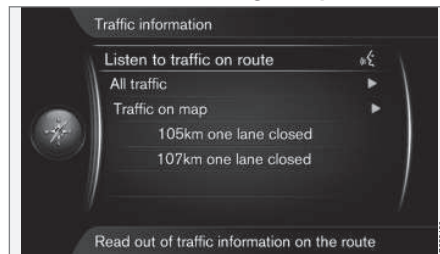
### Informação relacionada

- Informação de trânsito - com destino indicado (pág. 80)
- Info de trânsito (pág. 79)
- Extensão do problema de trânsito (pág. 82)

## Informação de trânsito - com destino indicado

A função apresenta problemas de trânsito quando é indicado um destino. Apresenta informação de trânsito (pág. 79) no mapa com a função percorrer (pág. 37).

## Ouvir o trânsito ao longo do percurso



### Informação de trânsito → Ouvir trânsito no trajecto

(Traffic information > Listen to traffic on route)

O marcador em **Ouvir trânsito no trajecto** (Listen to traffic on route) + **OK** activa a leitura de mensagens de trânsito presentes ao longo da rota do itinerário.

## Todo o trânsito



### Informação de trânsito → Todo trânsito

(Traffic information > All traffic)

O marcador em **Todo trânsito** (All traffic) + **OK** lista todas as mensagens de trânsito na área de recepção.



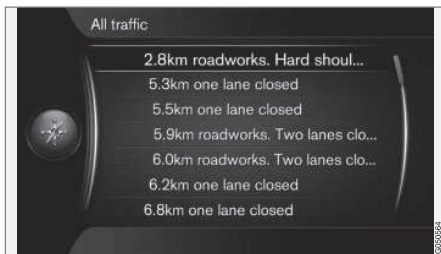
Informação de trânsito na área de recepção.

A informação de trânsito é agrupada primeiro por país (na zona de fronteira), depois por



número de estrada e, finalmente, por nome de rua.

O marcador numa estrada/rua + **OK** fornece informação de trânsito específica para a estrada/rua marcada - ver próxima imagem:



*Informação de trânsito específica.*

Informação de trânsito para uma estrada/rua específica seguindo o critério de perturbações mais graves em cima, por ex.: trânsito completamente parado numa fila.

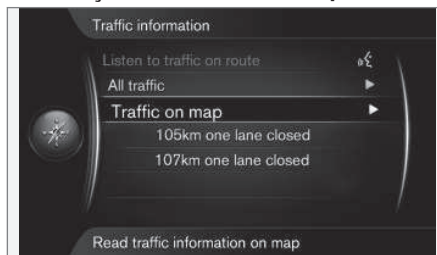
O marcador num problema de trânsito + **OK** exhibe informação adicional e a posição no mapa - ver próxima imagem:



*Problema de trânsito no mapa.*

A imagem do mapa é centrada na posição do problema de trânsito.

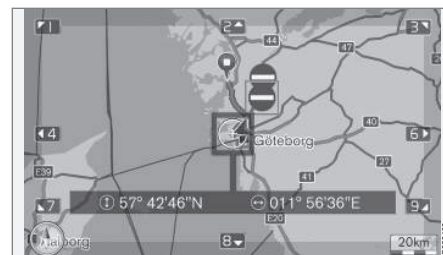
### Informação de trânsito no mapa



**Informação de trânsito → Trânsito no mapa**

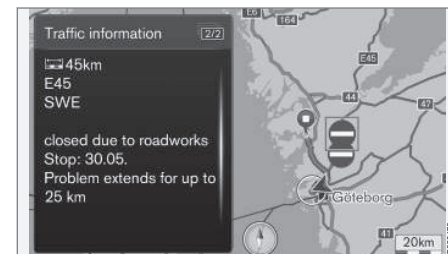
(Traffic information > Traffic on map)

O marcador em **Trânsito no mapa** (Traffic on map) + **OK** permite procurar problemas de trânsito com a função percorrer (pág. 37).



Com a função percorrer pode ser exibida informação sobre um problema de trânsito específico.

1. Desloque a cruz de mira para a situação de trânsito/símbolo onde pretende ver informação detalhada - acende-se um quadro amarelo no símbolo.
2. Pressione **OK** - de seguida aparece informação semelhante à da próxima imagem:



A informação de um problema de trânsito está ligada ao respectivo símbolo e, conso-



# 12 Informação de trânsito



ante os dados disponíveis, pode, por exemplo, ser exibido o seguinte:

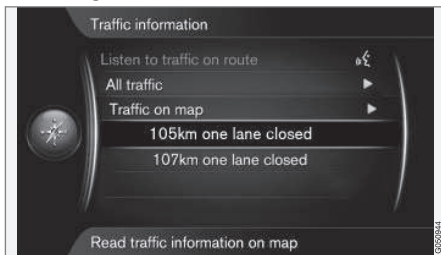
- nome da rua/número da estrada
- país
- tipo do problema
- extensão do problema
- duração do problema.

Se existirem vários problemas de trânsito no quadro da cruz de mira, aparece em primeiro lugar aquele que se encontra mais próximo do centro da cruz de mira.

Algarismos, como por ex.: "2/5", na parte superior do ecrã significam que a informação presente é a número 2 de um total de 5 mensagens dentro da cruz de mira - as restantes mensagens são percorridas com breves pressões em **OK**.

- Regresse à exibição do mapa com **EXIT** ou **NAV**.

## Informação directamente listada



## Informação de trânsito → Trânsito no mapa

(Traffic information > Traffic on map)

Os problemas de trânsito directamente listados, por ex.: "105 km one lane closed" indicam que a informação está relacionada com o itinerário actual.

O marcador num problema de trânsito + **OK** exhibe informação adicional e a posição no mapa - ver próxima imagem:



Problema de trânsito no mapa.

A imagem do mapa é centrada na posição do problema de trânsito.

## Informação relacionada

- Info de trânsito (pág. 79)
- Informação de trânsito - sem destino indicado (pág. 79)
- Extensão do problema de trânsito (pág. 82)

## Extensão do problema de trânsito

Esta função apresenta uma panorâmica geral sobre a distribuição do problema de trânsito.



Problema de trânsito e sua extensão.

Alguns problemas de trânsito não estão apenas relacionados com uma posição isolada e afectam um trajecto mais longo.

Para além do símbolo da posição do problema de trânsito, o trajecto presente também está assinalado com um a linha de cruces vermelhas "xxxxx".

- O comprimento da marcação corresponde à extensão do problema de trânsito (trajecto).
- O sentido é indicado pelo lado da estrada onde se encontra a marcação.

## Dimensão da área para informação de trânsito

A escala do mapa determina a quantidade de informação de trânsito (pág. 79) que pode ser mostrada; quanto maior for a área do mapa,



mais perturbações de trânsito podem ser exibidas.

## **Informação relacionada**

- Info de trânsito (pág. 79)
- Informação de trânsito - sem destino indicado (pág. 79)
- Informação de trânsito - com destino indicado (pág. 80)

# 13



## SÍMBOLOS NO MAPA

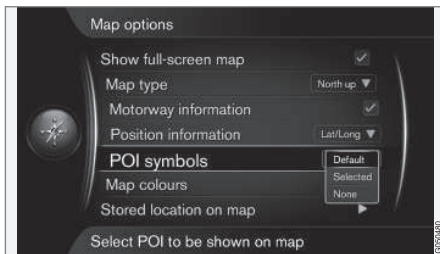




## Pontos de interesse - POI

Aqui é apresentada a selecção de pontos de interesse para visualização no mapa e como os símbolos das diferentes instalações podem apresentar-se.

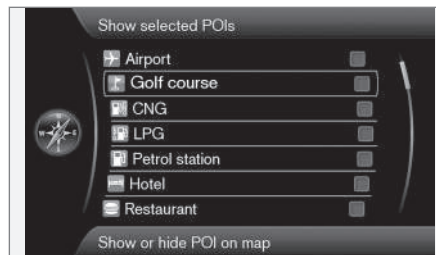
Os "pontos de interesse" também são designados como "instalações" e "POI"<sup>1</sup>.



Configurações → Opções do mapa → Símbolos POI

(Settings > Map options > POI symbols)

Especifique os POI a exibir no mapa seleccionando **Padrão** (Default), **Seleccionado** (Selected) ou **Nenhum** (None). Para mais informações ver título "POI no mapa" (pág. 68).



Os POI previamente marcados aparecem no mapa.

- Seleccione/assinale POI com o selector **TUNE** - marque/desmarque com **OK** e termine com **EXIT**.

Para que o mapa não fique ilegível, o número total de POI que podem ser exibidos em simultâneo no ecrã está limitado - fazendo zoom numa zona permite a visualização de mais POI.

**NOTA**

- O símbolo de um POI e a quantidade e versões de POI variam com os mercados.
- Com a actualização dos dados dos mapas podem aparecer e desaparecer símbolos - no sistema de menu em **Configurações → Opções do mapa → Símbolos POI → Seleccionado**, todos os símbolos do sistema de mapas em questão podem ser sempre percorridos.

Seguem-se alguns exemplos de símbolos para diferentes POI - estes encontram-se agrupados por funcionalidade:


	Agente automóvel/reparação
	Estação de serviço
	Reparação automóvel
	Estacionamento
	Atracção turística
	Golf

<sup>1</sup> Point of interest.



# 13 Símbolos no mapa



	Cinema
	Parque de diversões Recreação
	Restaurante
	Bar ou café
	Centro comercial
	Hotel
	Transporte por caminho de ferro Estação de caminho de ferro Acesso a caminho de ferro
	Aeroporto
	Estação de autocarros
	Terminal ferry-boat
	Instalação governamental ou comunitária Gabinete do governo
	Polícia/emergência

	Biblioteca
	Hospital ou centro médico
	Farmácia
	Caixa automática Caixa automático/Câmbio bancário
	Estação de correios
	Instalação de educação

## Informação relacionada

- Procura através de POI (pág. 46)



# 14

## PERGUNTAS E RESPOSTAS





## Perguntas frequentes

### **A posição do automóvel no mapa está incorrecta**

O sistema de navegação exhibe a posição do automóvel com uma margem de erro de cerca de 20 metros.

Ao conduzir em estrada paralela a outra, cruzamentos de várias estradas, estradas com diferentes alturas e em rectas longas sem curvas distintas, existe uma maior probabilidade de erro.

Montanhas com grande altitude, túneis, viadutos, estradas com diferentes alturas, etc., afectam a recepção dos sinais GPS, o que significa que a margem de erro para a determinação da posição do automóvel pode aumentar.

### **O sistema nem sempre determina a estrada mais rápida/curta**

Ao determinar um itinerário são tidos em conta os seguintes factores para obter o melhor caminho teórico possível: comprimento da trajectória, largura da via, classe da estrada, número de curvas à direita ou à esquerda, rotundas, etc. No entanto, a experiência e conhecimento da zona podem determinar um trajecto mais eficaz.

### **O sistema selecciona portagens, auto-estradas ou ferry-boats apesar de ter seleccionado para os evitar**

Devido a razões técnicas, o sistema utiliza apenas estradas principais ao determinar um percurso de grande distância.

Caso se opte por evitar portagens e auto-estradas, estas são evitadas sempre que possível e só são utilizadas caso não exista uma alternativa adequada disponível.

### **A posição do automóvel no mapa está incorrecta após transporte**

Se o automóvel for transportado, por exemplo, em ferry-boat ou comboio, ou por um meio que não permita a recepção de sinais GPS, o sistema pode demorar até 5 minutos para determinar a posição correcta do automóvel.

### **A posição do automóvel no mapa está incorrecta após se ter desligado a bateria do automóvel**

Caso a antena GPS tenha estado sem corrente eléctrica, pode ser necessário esperar mais de 5 minutos para que se obtenha uma recepção de sinais GPS que permita determinar a posição correcta do automóvel.

### **O símbolo do automóvel apresenta-se de forma confusa após a substituição de pneu**

Além da antena GPS, o sistema utiliza o sensor de velocidade do automóvel e um giroscópio para determinar a posição e direcção do automóvel. Após ter sido montada uma roda sobresselente ou se ter trocado os pneus de Verão pelos de Inverno o sistema necessita de "reconhecer" as dimensões das rodas novas.

Para que o sistema funcione de forma ideal recomenda-se a realização de alguns movimentos completos do volante a baixa velocidade e num local adequado.

### **A imagem do mapa não corresponde à realidade**

A construção ou reparação de redes de estradas, a introdução de novas regras no trânsito, etc. acontecem de forma constante, não permitindo que a base de dados de mapas esteja sempre actualizada.

Os trabalhos de desenvolvimento e actualização dos dados dos mapas são contínuos - um concessionário Volvo pode fornecer-lhe mais informações.

Ver também [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) e [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate) para mais informações sobre mapas, etc.

**Às vezes a escala do mapa é alterada**

Em algumas áreas não existe qualquer informação detalhada do mapa. Nestes casos o sistema altera a ampliação automaticamente.

**O símbolo do automóvel no écran salta para a frente ou roda**

Antes de iniciar a condução o sistema pode demorar alguns segundos a detectar a posição e os movimentos do veículo.

Desligue o sistema e o automóvel. Volte a arrancar mas mantenha-se imóvel por um breve período antes de iniciar a condução.

**Desejo efectuar uma viagem longa mas não quero indicar um itinerário específico para as cidades que desejo atravessar - Como posso criar um itinerário de forma simples?**

Indique directamente o destino no mapa utilizando a cruz de mira. O sistema indica automaticamente o destino final mesmo que não atravesse os destinos intermédios.

**A minha informação dos mapas não está actualizada**

Consulte um concessionário Volvo para obter actualizações dos dados do mapa.

Ver também [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) ou [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

**Como posso verificar a versão do mapa que utilizo?**

No sistema de menus procure

**Configurações** → **Informação sobre o sistema** + **OK** para obter informações sobre a versão e a zona geográfica abrangida, ver (pág. 75).

# 15



## INFORMAÇÃO DE MAPA E SISTEMA





## Mapas - conteúdo

A Volvo dispõe de uma série de mapas que cobrem diferentes partes do mundo. Um mapa é constituído por dados de mapa e de estradas e respectiva informação.

Os mapas são desenvolvidos com informações adicionais e são actualizados continuamente.

### NOTA

Os dados do mapa não possuem cobertura a 100 por cento em todas as regiões/países.

A área de cobertura do sistema está em evolução constante, sendo necessário por vezes proceder a actualização.

Ver [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) e [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate) para informações sobre mapas e outras relacionadas com Sensus Navigation.

## Área do mapa

O sistema de navegação do automóvel varia com o mercado. Caso necessite de alterar a área do mapa - contacte um concessionário Volvo para obter informações sobre o procedimento.

## Actualização de mapas

Na actualização é transferida informação nova para o sistema de navegação e a informação antiga e desactualizada é removida.

Os dados de mapa actualizados são descarregados a partir da Internet<sup>1</sup> para uma memória USB<sup>2</sup>. A transferência da actualização descarregada para o automóvel é feita através da ligação USB do automóvel<sup>3</sup>.

### NOTA

Antes do início da actualização dos dados do mapa do automóvel:

- Leia primeiro as informações e instruções da Internet relacionadas com a transferência e actualização dos dados do mapa.

Perante questões sobre a actualização - contacte um concessionário Volvo ou consulte [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) e [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

## Actualização

Siga as instruções no ecrã para actualizar o sistema de navegação - é exibido onde se encontra o processo de actualização assim como o tempo estimado restante.

### NOTA

Durante a actualização algumas das funções do Infotainment são desligadas ou limitadas.

Proceda do seguinte modo:

1. Arranque o motor.
2. Ligue a memória USB com a actualização ao contacto USB do automóvel e siga as instruções no ecrã.
3. Quando o ecrã exibe **Actualização de mapa concluída** todas as funções do sistema de navegação podem voltar a ser utilizadas.

### NOTA

A actualização dos dados do mapa pode, em certas circunstâncias, incluir novas funcionalidades que não se encontram descritas neste manual.

## Continuar com a actualização interrompida

Se a actualização não estava concluída quando o motor foi desligado, o processo é retomado, no ponto em que foi interrompido, na próxima vez que se ligar o motor.

<sup>1</sup> Ver informação em [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate)

<sup>2</sup> A memória USB deve ter um espaço livre de pelo menos 20 GB.

<sup>3</sup> Para informações sobre a ligação da memória USB, ver o Manual de Instruções ou o suplemento Sensus Infotainment.



# 15 Informação de mapa e sistema

Proceda do seguinte modo para retomar uma actualização interrompida e siga as instruções no ecrã:

- Se a memória USB estiver ligada ao contacto USB, a actualização é retomada automaticamente.
- Se a memória USB não estiver ligada:
  - Arranque o motor e ligue de seguida a memória USB ao contacto USB - a actualização é retomada automaticamente.

## Acordo de licença

*Uma licença é um acordo sobre os direitos de execução de uma actividade ou os direitos de utilização de outros direitos, nas condições indicadas no acordo.*

*O texto que se segue é o acordo da Volvo com o fabricante/desenvolvedor.*

## Direitos de autor

### Europe

#### Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

#### Belgium

Realized by means of Brussels UrbIS®© – Distribution & Copyright CIRB, available at <http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement> .

Includes content made available by AGIV.

#### Croatia

© EuroGeographics.

#### Cyprus

© EuroGeographics.



## Estonia

© EuroGeographics.

## Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012. (Terms of Use available at [http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS\\_open\\_data\\_licence\\_version1\\_20120501](http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS_open_data_licence_version1_20120501)) .

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at: [http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi\\_postal\\_code\\_services\\_service\\_description\\_and\\_terms\\_of-user.pdf](http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_terms_of-user.pdf). Retrieved by HERE 09/2013".

## France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ® .

## Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – [www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of “LGL, [www.lgl-bw.de](http://www.lgl-bw.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains Content of “Stadt Köln – [offenedaten-koeln.de](http://offenedaten-koeln.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

## Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

## Greece

Copyright Geomatics Ltd.

## Guernsey

©The States of Guernsey

©Teh States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

## Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

## Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with <http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf> .

## Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia

numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under <http://www.formez.it/iodl/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Includes content of Comune di Milano, licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/it/legalcode> and updated by licensee November 1, 2013.



# 15 Informação de mapa e sistema



Includes content of the “Comunità Montana della Carnia”, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of “Agenzia per la mobilità” licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee May 1, 2014

## Latvia

© EuroGeographics.

## Lithuania

© EuroGeographics.

## Moldova

© EuroGeographics.

## Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at <http://data.norge.no/nlod/en/1.0> .

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/> .

## Poland

© EuroGeographics.

## Portugal

Source: IgeoE – Portugal.

## Slovenia

© EuroGeographics.

## Spain

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at [http://www.gencat.cat/web/eng/avis\\_legal.htm](http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm) . Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

## Sweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at <http://data.goteborg.se/goopen> .

## Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

## Ukraine

© EuroGeographics.

## United Kingdom

Contains public sector information licensed under the Open Government License v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.





**A**

Acordo de licença.....	92
Activação do sistema.....	9
Adicionar um itinerário.....	54
Alterar escala na informação de trânsito...	82
Alternativa de mapa.....	68
Alternativa de orientação.....	63, 65, 67
Alternativa de sistema.....	75
Altifalante	
localização.....	18
Antena	
localização.....	17
Apagar plano de viagem.....	56
Áreas de mapa.....	91

**B**

Bateria	
comando à distância.....	20
Bússola.....	33

**C**

Câmara de controlo de velocidade.....	74
Câmara de segurança rodoviária.....	74
Câmara de velocidade.....	74
Caminhos descritos no manual.....	13
Código postal	
procura.....	49
Comando de accionamento.....	19
comando à distância.....	20
consola central.....	19
descrição geral.....	16
volante.....	20
Comando de voz.....	22
funções de ajuda e definições.....	23
Idioma.....	26
Comando de voz (Orientação de voz).....	23
Configuração de fábrica.....	13
Controlo do volume nas mensagens de voz.....	17
Cor de mapa.....	68
Cruzamento.....	44

**D**

Definições	
alternativa de itinerário.....	63
alternativa de itinerário - evitar zona....	65
Alternativa de mapa.....	68
Alternativa de orientação.....	71
alternativa de percurso - adaptar percurso.....	67
Botão FAV.....	76
importar/exportar locais memorizados	76
informação do sistema.....	75
Definições de base.....	13
Definições de opção de estrada.....	67, 71
Definições do sistema.....	13
Definir destino.....	43, 52
Deslocamento de mapa.....	37
Destino.....	43
procura através da latitude/longitude..	50
procura através de casa.....	43, 52
procura através de destino anterior....	48
procura através de endereço.....	44
procura através de Internet.....	49
procura através de local memorizado..	47
procura através de local no mapa.....	51
procura através de POI.....	46
procura por código postal.....	49
Destino anterior como destino.....	48

Destino intermédio.....	55
Destinos gravados.....	48

**E**

<b>Ecrã</b>	
cuidados.....	17
<b>Escala</b>	
alterar.....	82
<b>Evitar</b>	
auto-estradas.....	67
ferry-boats.....	67
portagens.....	67
Evitar parte do trajecto.....	58
Extensão.....	82

**F**

<b>Funções</b>	
unidade de botões e comando remoto	20
Funções básicas.....	9

**I**

Imagem de mapa.....	31
Informação complementar.....	35
Informação de trânsito.....	17
com destino indicado.....	80
difusão.....	79
extensão do problema de trânsito.....	82
sem destino indicado.....	79
Informação sobre o trânsito.....	79
Iniciar guia.....	54
Iniciar orientação.....	54
Instalações	
Símbolos.....	85
Itinerário.....	54
destino intermédio no itinerário.....	55

**L**

Latitude e longitude.....	50
Ler mensagens de trânsito.....	80
Localização de componentes, sinopse.....	16

**M**

Manual de instruções.....	13
lembre-se.....	13
<b>Mapas</b>	
atualização.....	91
conteúdo.....	91
<b>Mapas, tipos de estrada e bússola</b>	
Bússola.....	33
mapa da posição actual.....	31
Orientação por voz.....	33
<b>Menus.....</b>	35
atalhos.....	35
Menu de percorrer.....	37
menu principal.....	36
<b>Menus/funções.....</b>	38
<b>Modo de mapa.....</b>	13

**N**

Navegação.....	37
----------------	----

**O**

<b>Orientação</b>	
guia rápido.....	10
Orientação de voz.....	23

Orientação por voz..... 33

## P

---

Parêntesis com texto em inglês..... 14

### Percurso

Evitar..... 58

gravar um percurso..... 61

informação detalhada do itinerário..... 60

mapa com a viagem restante..... 60

percursos alternativos e resumo de

percursos..... 59

Pontos de interesse (POI)..... 85

### Procura

código postal..... 49

Procurar Internet..... 49

Propriedade intelectual..... 92

Próximo destino no itinerário..... 59

## Q

---

Quadro sinóptico de localização de componentes..... 16

## R

---

Receptor GPS..... 17

Receptor TMC..... 17

Retícula de mira..... 37

## S

---

### selector de escrita

escrever e escolher alternativas..... 28

lista com alternativa..... 29

### Símbolos

instalações..... 85

## T

---

Texto em inglês entre parêntesis..... 14

Transporte do automóvel..... 88

Travel guide..... 52

## U

---

### Unidade de botões

localização..... 17

### Unidade de distância

ETA..... 71

RTA..... 71

### Unidade principal

localização..... 17

## V

---

Vista de mapa..... 68



